



jazz  
werk  
ruhr

**THIS WAS IT:**  
**No Blah-Blah!**  
**IN EUROPE'S CAPITAL**  
**OF CULTURE 2010**

[WWW.JAZZWERKRUHR.DE](http://WWW.JAZZWERKRUHR.DE)



**Michael Batt (Beirat Regionale Kulturpolitik des Landes NRW, Kulturbüro Dortmund, Mitinitiator von jazzwerkruhr in 2002): Jazzwerkruhr – Werkstatt, Netzwerk, Festival und Forum der Jazzszene des Ruhrgebiet / Die regionale Jazzszene im Ruhrgebiet hat sich seit der Durchführung des ersten Strukturförderprojekts „swingbeats – Jazz Podium Ruhr“ in den Jahren 1999 und 2000 kontinuierlich weiterentwickelt. Insbesondere auch mit Hilfe der Förderung der Regionalen Kulturpolitik seit 2002 ist daraus mit dem „jazzwerkruhr“ eine fast beispielhafte und effiziente Vernetzung der Akteure dieser Szene auf allen Handlungsebenen gelungen. Damit konnte eine nachhaltige Struktur im Ruhrgebiet aufgebaut werden, die das hervorragende Leistungsspektrum der hiesigen Künstler sichtbar macht. Seit 2007 geschieht dies durch die Initiierung von **jazzplayseurope** zudem auch erfolgreich in einem europäischen Kontext, wodurch das Ruhrgebiet erstmalig künstlerisch sehr eindrucksvoll auf der europäischen Landkarte der Regionen markiert ist. Unbestritten (und vorläufiger?) Höhepunkt all dieser Aktivitäten von jazzwerkruhr ist aber das **Programm zur Kulturhauptstadt RUHR.2010**, das durch eine Fülle an innovativen Projekten und Ansätzen alle Erwartungen übertroffen hat: Da traut sich jemand etwas, entwickelt eine weitreichende Vision und geht es an, setzt es "einfach" um – denn auch so kann das Ruhrgebiet sein: bunt und irgendwie frech, voranschreitend und anders. **Das alles ganz schlicht und doch sehr zutreffend mit „No Blah-Blah!“ auf den Punkt gebracht – Chapeau!****

**Michael Batt (Advisory board 'Regional Culture Policy of NRW', Office of Culture, Dortmund, co-founder of jazzwerkruhr in 2002): Jazzwerkruhr—Laboratory, Network, Festival and Forum for the jazz scene of the Ruhr / Since the realization of the first structural support project "swingbeats—Jazz Podium Ruhr" in 1999 and 2000, the regional Jazz scene in the Ruhr area has continued to develop. In particular, with the aid of the sponsorship from the regional cultural policy board since 2002 through "jazzwerkruhr", an almost exemplary and efficient networking of the protagonists of this scene on all levels of activity has been achieved. This enabled the set-up of a sustainable structure in the Ruhr area, making visible the excellent performance spectrum of the local artists. Through the initiation of "**jazzplayseurope**" in 2007, this has also been successfully happening within a European context, with the Ruhr area leaving an impressive artistic imprint on the European map of the regions for the first time. Undisputed (and so far the latest?) highlight of all these activities of "jazzwerkruhr", however, is the **program for the capital of culture RUHR.2010**, which has exceeded all expectations through an abundance of innovative projects and approaches: Somebody actually has the nerve to go for something, develops a far-reaching vision and gets it going, "simply" puts it into action—because this is also another aspect of the Ruhr area: colourful and somehow audacious, progressive and different. **All this is summed up very simply and succinctly by "No blah-blah!" Hats off!****

# THIS WAS IT: 'NO BLAH-BLAH!'



Das Kulturhauptstadtprogramm von **jazzwerkruhr** hätte auch ‚Geisterfahrt‘, ‚blood, sweat and tears‘ oder ‚Harakiri‘ genannt werden können – so hat sich seine Fertigstellung zeitweise zumindest angefühlt. Bei uns aber heißt es schlicht **„No Blah-Blah!“**.

„No Blah-Blah!“, weil wir seit 2007 rennen: verschlossene Türen einrennen, gegen die Zeit rennen, voran- oder hinterherrennen. „No Blah-Blah!“ vor allem aber deshalb, weil wir uns als kleines Projekt getraut haben, groß, europäisch zu denken und zu handeln; wir rannten, um diese einmalige Chance, die eine Kulturhauptstadt Europas mit sich bringt, optimal für die Jazzszene des Ruhrgebiets zu nutzen.

Das Programm und seine Dokumentation, welches Sie gerade in Ihren Händen halten, ist das Resultat von 3 Jahren couragierter Vernetzungs- und Überzeugungsarbeit; wir glauben, dass es mutig ist und vom ‚Über-sich-Hinauswachsen‘, vom Grenzenverschieben, von künstlerischen wie auch politischen Wagnissen erzählt.

**Alles ist neu: Aus der Zusammenführung von mehr als 200 Künstlern aus Deutschland, Europa und Übersee entstanden 15 Projekte exklusiv in 2010 entstehen. Sie wurden auf ca. 60 Veranstaltungen durch den Schulterchluss von 46 Kooperationspartnern teilweise europaweit präsentiert. Unser Labor dabei, Dreh- und Angelpunkt war und ist das Ruhrgebiet, seine Kioske, Bahnhöfe, Innenstädte, Läden, Festivals, Theater und Clubs. Die No-blah-blah!-Karavane zog durch mehr als 20 europäische Städte, und begeisterte dabei ca. 7.500 Zuschauer.**

Gleichzeitig ist „No Blah-Blah!“ eine Demonstration der individuellen Klasse der regionalen Jazzszene. Ohne unsere fantastischen Musiker wäre diese Reise natürlich nicht möglich: Ihr seid die Protagonisten der Künstlerwerkstätten, ihr prägt den ‚Sound des Ruhrgebiets‘ und tragt ihn nach Europa!

„No Blah-Blah!“ ist unsere Interpretation des Kulturhauptstadtmottos ‚Wandel durch Kultur – Kultur durch Wandel‘ und unser Beitrag zur Kulturhauptstadt RUHR.2010.

Um so wichtiger, dass es auch nach 2010 weitergeht mit **jazzwerkruhr**.

Mit der Gründung eines nationalen und zweier europäischer Netzwerke ist alles angerichtet für eine fruchtbare nationale und internationale Zukunft: Die Ruhrgebietsjazzszene hat sich einen Platz in Europa erspielt, der nicht verspielt werden sollte!

**Mit dieser Dokumentation ziehen wir Bilanz, bedanken uns bei allen Partnern und Förderern für eine tolle Zusammenarbeit in den letzten Jahren und ein fantastisches Kulturhauptstadtjahr und lassen vor allem Bilder sprechen!**

**Enjoy!**

Nadin Deventer  
Projektentwicklung und -leitung seit 2007

[www.jazzwerkruhr.de](http://www.jazzwerkruhr.de)  
[www.jazzplayeurope.eu](http://www.jazzplayeurope.eu)

## INDEX

- 3 STATEMENT ABOUT NO BLAH-BLAH!: MICHAEL BATT
- 5 MISSION STATEMENT
- 7 STATEMENTS ABOUT NO BLAH-BLAH!: PROF. DIETER GORNY/PROF. OLIVER SCHEYTT/JAN KLARE
- 8 JAN KLARE
- 9 **!!RAUS!! / !!GET OUTSIDE!!**
- 10 KIOSK-ALARM
- 14 GUERRILLA JAZZ & GALERIES
- 18 JAZZINVASION @ HBF ESSEN
- 22 JAZZWERKRUHR @ THE FLYING GRASS CARPET
- 28 **EUROPE THAT'S US**
- 29 SCENE UNGARN IN NRW FESTIVAL
- 30 NEW GENERATION
- 32 GESELLSCHAFTSRAUM
- 34 GRUBENKLANGORCHESTER MEETS JOE
- 36 LOONS (NL/USA)
- 37 **OVERCOMING BOUNDARIES, ARTISTS IN MOVEMENT, ESTABLISHING NEW NETWORKS**
- 40 JAZZWERKRUHR IN EUROPE
- 41 JAZZPLAYSEUROPE
- 44 2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB
- 46 1. BUNDESWERKSTATT JAZZ
- 48 **THE COLOURFUL NO BLAH-BLAH! FESTIVALS-TOUR 2010**
- 50 NL-RUHR – MUSIC KITCHEN
- 54 JAZZ AND EUROPEAN CAPITALS OF CULTURE
- 55 NETWORKING HIGHLIGHTS/RECORDINGS 2010
- 57 **ABOUT JAZZWERKRUHR**
- 58 JAZZWERKRUHR 2002-2009
- 60 NEUER DEUTSCHER JAZZPREIS
- 62 **AUSBLICK/PERSPECTIVE: 2011 ...**
- 64 ALL ARTISTS IN MOVEMENT IN 2010
- 66 NO BLAH-BLAH! TOUR 2010
- 67 IMPRINT

# THIS WAS IT: 'NO BLAH-BLAH!'

*This capital of culture program of jazzwerkruhr 2010 could also have been titled 'ghost ride', 'blood sweat and tears' or 'Harakiri' - at least that's what getting it finished has felt like, at times. Instead, we have simply called it **No Blah-Blah!**"*

*"No Blah-Blah!", because we have been running around since 2007: running through closed doors, running against time, running ahead and running after. 'No Blah-Blah!', above all, because we as a small project have dared to think and act big, on a European scale; we were running around to make the best possible use of this unique opportunity for the Ruhr jazz scene that comes along with being the European Capital of Culture.*

*The program and its documentation you are now holding in your hands is the result of 3 years of courageous networking and efforts to persuade; we think that it is brave and that it tells of 'exceeding one's potential', of shifting boundaries, and of taking artistic as well as political risks.*

*Everything is new: the bringing together of more than 200 artists from Germany, Europe and overseas will result in 15 projects exclusively in 2010. Through the collaboration of 46 international partners, these will be presented, in part, all over Europe in over 60 events. About 7.500 spectators in more than 20 European cities came to the No-blah-blah! - show cases. In so doing, our laboratory and playground was and will be the Ruhr area as pivot point - its kiosks, railway stations, city centres, shops, festivals, theatres and clubs.*

*At the same time 'No Blah-Blah!' is a demonstration of the uniqueness of the regional jazz scene of the RUHR. Of course, this journey would not be possible without our fantastic musicians: It is you who are the protagonists of the artist laboratories, who shape the 'Sound of the Ruhr' and carry it out into Europe! 'No Blah-Blah!' is our interpretation of this years motto 'Change through Culture - Culture through Change' and our contribution to the Capital of Culture RUHR.2010.*

*All the more important that the jazzwerkruhr continues beyond 2010.*

*With the establishment of one national and two European networks, everything is set up for a fruitful and international future: The Ruhr jazz scene has fought for its place in Europe, and let's hope it manages to retain it!*

*With this documentation we are taking stock, and we thank all our partners and supporters for the great collaboration over the past years and a fantastic capital of culture year and, above all, let the things speak for themselves!*

**Enjoy!**

Nadin Deventer  
Project development- & management since 2007



**Prof. Oliver Scheytt, Geschäftsführer RUHR.2010** / Die zentrale Plattform für professionellen Jazz in der Metropole Ruhr „jazzwerkruhr“ präsentierte im Kulturhauptstadtjahr RUHR.2010 in über sechzig Veranstaltungen die enorme Vielfalt und Qualität der Szene. Die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 hat gezielt internationale Musikerbegegnungen und Werkstätten gefördert, um das große Potential der Jazzlandschaft sichtbar zu machen, Talente aufzuspüren und zu präsentieren. Die internationale Vernetzung der Jazzakteure hat sicht- und hörbare Zeichen für die Kulturmetropole gesetzt. **Entstanden ist ein wunderbares Forum, um den Jazz uns und Europa einen neuen Swing zu geben!**

**Prof. Dieter Gorny, Künstlerischer Direktor RUHR.2010; Vorstandsvorsitzender des Bundesverbands Musikindustrie e. V.** / Gerade im Bereich der nicht institutionell geförderten Kunst und Kultur ist die Vernetzung der kreativen Szenen von Bedeutung, um eine eigenständige regionale Künstlerklasse zu etablieren und ihr auch international ein Profil zu geben. Davon profitiert nicht zuletzt der jeweilige Standort: Die Metropole Ruhr ist reich an kreativen High Potentials und es gilt sie durch Vernetzungsangebote in der Region zu halten. Nadin Deventer hat es geschafft, die wertvollen Impulse aus der Jazz-Szene des Ruhrgebiets aufzuspüren und mit dem Kulturhauptstadtprogramm „No Blah-Blah!“ einen Akzent für die freie Szene als wichtigen Bestandteil der Kulturlandschaft Ruhr zu setzen. Im Mittelpunkt stehen dabei immer die großen Talente des Ruhrgebiets, die durch jazzwerkruhr ihre künstlerischen Wege überregional und international fortsetzen konnten. **Ein beeindruckendes Beispiel für die Möglichkeiten der Kreativen Klasse, das unbedingt fortgeführt werden sollte.**

**Prof. Oliver Scheytt, Managing Director of RUHR.2010** / In the year of the capital of culture, RUHR.2010, "jazzwerkruhr", the central platform for professional Jazz in the Ruhrmetropole, showcased the vast diversity and calibre of the scene in more than sixty events. Europe's capital of culture, RUHR.2010 has systematically brought about international encounters of musicians and laboratories in order to demonstrate the great potential of the Jazz scene and to spot and present young talent. The international networking of the Jazz players has set visible and audible indicators for the culture metropole. **The result is a wonderful forum, giving Jazz, us and Europe a new kind of Swing!**

**Prof. Dieter Gorny, Artistic Director of RUHR.2010; President of the Bundesverband Musikindustrie e. V.** / It is specifically in the area of non-institutional art and culture that the interweaving of creative scenes is essential. Overarching creative networks would establish an internationally recognised, independent, regional class of artists. Host cities will benefit greatly through their participation—the Ruhr Metropolis alone is home to a vast number of promising artists, which need to be encouraged and promoted through the strengthening of above-mentioned regional networks. With the creation of "No Blah-Blah!", Nadin Deventer has gathered invaluable impulses from within the local and regional jazz scene. The cultural program sets an important benchmark for the creative landscape of the Ruhr area. Pillars of the program are established names from within the scene that have managed to gain international recognition. Deventer has brought to life and enhanced an array of new artistic possibilities. **It seems of utmost relevance to not only keep this program alive, but to nourish it.**



**Jan Klare, Musiker, Bandleader (u.a. the Dorf), Komponist /** Seit Ende der 90iger Jahre sind die meisten meiner Projekte im Ruhrgebiet basiert, und ich denke, als Münsteraner eine gewisse unabhängige Außensicht auf Entwicklungen in der Region zu haben, in der ich selbst aufgewachsen bin. Die hiesigen Musikerkollegen hatten lange Zeit mit dem Gefühl zu kämpfen, in einem Gebiet zu leben, das in der Jazzlandschaft nicht als innovative Region wahrgenommen und von den Medien stiefmütterlich behandelt wird. Diese Haltung entspricht jedoch nicht der Qualität der Szene, die bemerkenswerte Talente und Projekte hervorgebracht hat. Deutlich anderer Wind kam auf, als das jazzwerkruhr 2002 begann, alljährlich 3-5 künstlerisch auffällige Projekte aus der Region gezielt zu fördern und zu promoten.

Insbesondere Nadin Deventer hat mit ihrer unerschrockenen Arbeit für **jazzwerkruhr** eine Vielzahl an experimentellen Projekten und internationalen Vernetzungen auf die Beine gestellt, die sich vorher niemand Anderes zugetraut hatte – so hieß sie z.B. das 25 köpfige Ensemble "The Dorf" auf das renommierte Klara Festival nach Brüssel und initiierte bereits bei ihrem Antritt in 2007 mit „**jazzplayseurope**“ ein erfolgreiches Kooperationsnetzwerk um den Ruhrjazz und Organisationen aus sechs weiteren europäischen Nachbarländern.

In 2010 präsentierte sie schließlich mit ihrem Kulturhauptstadtprogramm „**No Blah-Blah!**“ ein Paket, das seinesgleichen sucht, mit internationalen Künstlerwerkstätten höchster Qualität etwa, die durch Europa tourten, aufsehenerregenden Aktionen im öffentlichen Raum wie „Guerilla Jazz“, der monumentalen Bespielung des Hauptbahnhofs Essen oder der supercharmanten Aktion „Kioskalarm“, um nur einige zu nennen.

**Wie geht es jetzt im Jahr Eins nach Ruhr.2010 mit dem Ruhr-jazz weiter?** Es ist an der Politik, die mutige und erfolgreiche internationale Vernetzungsarbeit des jazzwerkruhr anzuerkennen und das einzulösen, was sie überall einfordert – „Nachhaltigkeit gewährleisten!“ – **Soviel ist sicher: Die Musiker der Region arbeiten mit Hochdruck, die Szene entwickelt sich rasant und das jazzwerkruhr ist hochmotiviert und exzellent vernetzt – es ist die relevante Plattform, um das vorhandene Potential nach außen zu tragen und sichtbar zu machen!**

**Jan Klare, musician, bandleader (The Dorf, and others), composer /** *Most of my projects have been based in the Ruhr area since the end of the nineties and, coming from Münster as I do, I consider myself as having a certain independent outside view of the developments in the region where I grew up. For a long time, the local musician colleagues were struggling with the feeling of living in an area, which was not perceived as an innovative region by the Jazz scene, and was neglected by the media. This attitude, however, does not represent the quality of a scene which has spawned remarkable talent and projects. There was definitely a wind of change when, in 2002, "jazzwerkruhr" began to systematically support and promote 3-5 artistically interesting projects from the region.*

Nadin Deventer, in particular, through her undaunted work for "jazzwerkruhr", has managed to mount a large number of experimental projects and international networking which nobody before would have dared to take on—e.g. she managed to get the 25-piece ensemble "The Dorf" on to the renowned Klara Festival in Brussels and, already in 2007 when she started, she initiated "jazzplayseurope", a successful cooperative network involving Ruhrjazz and organisations from six other European neighbouring countries.

In 2010, finally, with her capital of culture programme "No Blah-Blah!" she presented a unique package, for example with international artists workshops of the highest calibre, touring Europe, presenting spectacular activities in public spaces such as "Guerilla Jazz", the monumental sound performance in Essen's central station or the extremely charming campaign "Kioskalarm", to name but a few.

**How is Ruhrjazz going to continue in year 1 after Ruhr.2010?** Now it is up to the politicians to recognize the brave and successful international networking activities of "jazzwerkruhr" and to honour what it is calling for in all areas—"ensure sustainability!"—**One thing is for sure: The musicians of the region are working intensely, the scene is developing rapidly and "jazzwerkruhr" is highly motivated and brilliantly networked—it is the relevant platform for taking the existing potential into the outside world and making it visible!**

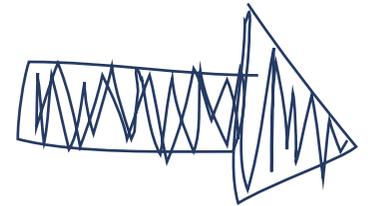
# !!RAUS!! / !!GET OUTSIDE!!

Jazz an allen erdenklichen Orten des urbanen Lebens und das ganze dann teilweise auch noch tagsüber: Ob in der Trinkhalle nebenan, in leerstehenden Geschäftsräumen oder im Hauptbahnhof; geerdet oder auf dem Flying Grass Carpet – ob angekündigt oder als Guerilla Act, ob solistisch oder als 50 Mann starker Mob. In 2010 heißt's für uns: !!Raus!!

*Jazz in all imaginable locations found in urban life, without a stage and, what's more, all of this during daytime: No matter if in the kiosk next door in empty shops or at the central station, grounded or on The Flying Grass Carpet—no matter if announced or as Guerilla act, solo or as 50 men mob. Our motto for 2010: !!Get outside!!*

## WAS SOLL DAS?

**Nadin Deventer:** Step out of your comfort zone! Wir müssen raus aus den Konzerthäusern und rein ins wahre Leben, direkt zu den Menschen im Ruhrgebiet, um sie mit unserer Musik zu konfrontieren, amüsieren und zu überraschen! Nur so kann das längst überfällig stereotype Schubladendenken durchbrochen werden. Außerdem ist es eine riesen Gaudi, ein spannendes Experiment!



## WHAT'S ALL THIS ABOUT?

**Nadin Deventer:** Step out of your comfort zone! We have to get out of the concert halls and into real life, directly to the people of the Ruhr area, in order to confront them with our music, to amuse them and to surprise them! This is the only way the out-dated stereotype pigeon-holing can be overcome. And, what's more, it's great fun, an exciting experiment!



# KIOSK-ALARM

## AVANTGARDISTISCHE KONZERTE ANNE BUDE:

Mit ‚Kioskalarm‘ stürmen von Juni–Oktober 2010 drei junge wilde Folkwang-Studenten 10 Trinkhallen in 8 Ruhrgebietsstädten und boten der zigaretten-kaufenden Kundschaft ein avantgardistisches Konzert der Extraklasse in bizarrer Umgebung: ‚Die Verwechslung‘ ist perfekt, die Reaktionen überraschend positiv.

## AVANT-GARDE CONCERTS IN DRINKING HALLS AND KIOSKS:

*From June to October 2010, three young wild Folkwang-students stormed 10 refreshment stands in 8 cities of the Ruhr area with the motto ‘Kioskalarm’, offering the cigarette-buying customers an avant-garde concert in a class of its own in a bizarre environment: ‘Die Verwechslung’ (The befuddlement) was perfect, the reactions surprisingly positive.*

Florian Walter: Jazz im Kiosk? – Das kommt an; das kommt immer an, wenn man Musik von Herzen macht für die Menschen...

Florian Walter: Jazz at the kiosk?–That goes down well; it always goes down well, if you play music from your heart for people ...



**DIE VERWECHSLUNG**  
FABIAN WITTE / bs  
FLORIAN WALTER / bcl  
FELIX FRITSCHKE / bcl



# KIOSK-ALARM

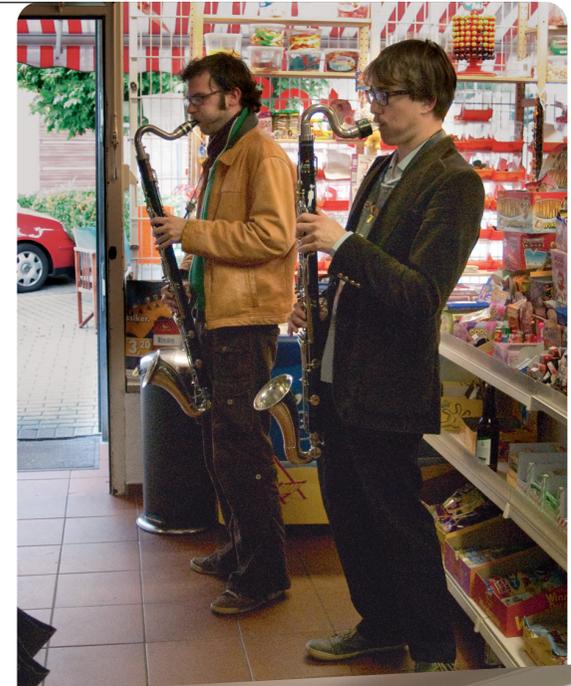


**FOTOGRAFISCH BEGLEITET  
WURDE DAS PROJEKT  
VON SABINE NIGGEMANN  
UND NATHALIE RICHTER,  
EBENFALLS FOLKWANG-  
STUDENTINNEN.**



## KIOSK-ALARM IN UND ANNA BUDE:

- 02. Jun 2010  
ESSEN / Kiosk Felix / Klemensborn 32  
---
- 20. Jul 2010  
BOCHUM / Kiosk Elli Altegoer / Königsallee 72  
---
- 22. Jul 2010  
ESSEN / Trinkhalle / An der Unterstr.  
---
- 03. Aug 2010  
ESSEN / Kiosk Brakowski / Röntgenstr.  
---
- 10. Aug 2010  
BOTTRUP / Kiosk am Heine / Gustav-Ohm-Str. 3  
---
- 26. Aug 2010  
HAMM / Martin-Luther-Platz  
---
- 31. Aug 2010  
DORTMUND / Kiosk Oesigmann / Heideweg 34  
---
- 05. Oct 2010  
BOCHUM / Mildner Lotto und Tabakwaren /  
Herner Str. 67 /  
---
- 12. Oct 2010  
OBERHAUSEN / Kiosk Almuth Boyen / Ebertstr. 71  
---
- 26. Oct 2010  
RECKLINGHAUSEN / Kiosk Am Kirchplatz /  
Münsterstr. 9  
---
- 29. Nov 2010  
ESSEN  
Kioskalarmabschlusskonzert:  
Die Verwechslung featuring  
Matthias Schamp (Pommes rot weiß)  
Kunsthau Essen, Rübezahlstr. 33



# GUERRILLA JAZZ & GALERIES

Egal ob in (leer stehenden) Ladenlokalen in den Fussgängerzonen der Metropole.Ruhr, auf Kirchtürmen oder unangemeldete Flashmobs auf den Jazzfestivals des Jahres – guerilla jazz & galleries kann immer und überall passieren. So wie hier zu sehen unangekündigt auf dem roten Teppich bei der Eröffnung des legendären Dortmunder U's, in einer Galerie, im Friseursalon, Möbelgeschäft, Waschsalon oder im fahrenden Zug beim Melez-Festivals.

*Be it in (abandoned) shops in the pedestrian zones of the Ruhr metropolis, in church belfries or in spontaneous flash mobs at current jazz festivals— guerilla jazz & galleries can happen anytime and anywhere as you can see here at the red carpet for the opening of Dortmund's U, in a galerie, at a hair dressers, a furniture store, washing saloon or in a running train at the Melez festival.*

**HANS WANNING** / piano **GILDA RAZANI** / sax **FRANK WINGOLD** / guit  
**BABIK/MARKITANTOV DUO** / piano/sax  
**DIE VERWECHSLUNG** Fabian Witte / bs **Florian Walter** / bcl **Felix Fritsche** / bcl  
**ACHIM KÄMPER** / perc **SERGE CORTEYN** / guit **OLIVER SIEGEL** / acc

## FILME ONLINE

ÜBER/ABOUT „GUERRILLA JAZZ & KIOSKALARM FROM 28.5.2010 IN DORTMUND:  
[WWW.2010LAB.TV/VIDEO/GUERRILLA-JAZZ-KIOSKALARM](http://WWW.2010LAB.TV/VIDEO/GUERRILLA-JAZZ-KIOSKALARM)



Fotos: Björn Hickmann

---  
 28. May 2010 / 20:00-00:00 h  
 DORTMUND  
 Kreuzviertel bei Nacht  
 diverse locations &  
 Eröffnung Dortmunder U



**Gilda Razani:** Hier waren jetzt Leute, die sich unsere Musik angehört haben, und niemand zu einem normalen Konzert kommen würden – das ist toll.

**Gilda Razani:** We had people here listening to our music who would never come to a normal concert otherwise – that's great!



**Hans Wanning:** Die guerilla-Kriegsführung läuft ja folgendermaßen ab: Man weiß, dass man einen Krieg nicht gewinnen kann, also muss man in kleinen Gruppen Überraschungsangriffe machen; und in diesem Sinne ist das auch vollkommen gelungen!

**Hans Wanning:** This is what guerrilla warfare looks like: You know that you cannot win the war, which means that you have to make surprise attacks in smaller groups; in this sense this has been a total success!



# GUERRILLA JAZZ & GALERIES

Reisefieber oder Fernweh? Oliver Siegel, Serge Corteyn, Jim Campbell und Achim Kämper sind engagierte Reisebegleiter, die gerne ihre Zuhörer an Orte entführen, die teils bekannt und teils unentdeckt sind. Was diese humoristischen Guides zu bieten haben bewegt sich zwischen akustischer Bildungsreise und intergalaktischen Raumerfahrungen.

*Holiday fever or itchy feet? Oliver Siegel, Serge Corteyn, Jim Campbell and Achim Kämper are dedicated travelling companions, who like to take their audience to places which are at times familiar and at times undiscovered. What these humorous travel guides have on offer lies somewhere between an acoustic educational trip and an intergalactic experience of space.*

## JAZZWERK'S BOOM BASTICS

**ACHIM KÄMPER** / perc  
**SERGE CORTEYN** / guit  
**OLIVER SIEGEL** / acc  
**JIM CAMPBELL** / electronica

---  
melez festival  
23. Oct 2010 / 15-16 h  
ESSEN, HBF am Bahnsteig  
---  
28. Oct 2010 / 14.25-16.38 h  
ESSEN, HBF im Zug



Achim Kämper: Von vorne bis hinten, von 0-100% - alles ganz vorne!

Achim Kämper: From back to front, from zero to one hundred per cent - everything straight ahead!



Extrem reaktiv und besonders selten: Nach dem leichtesten aller Schwermetalle, dem Europium, hat der Dortmunder Pianist Guido Schlösser dieses Quartett benannt. Während Schlösser die Mitte besetzt, bedienen Maksim Diagilew und Thomas König die äußeren Tonlagen. Die Beats dazu trommelt Michael Peters auf dem Cajón. Übersetzung kommt

*Extremely reactive and especially rare: The Dortmund-based piano player Guido Schlösser has named this quartet after the lightest of all heavy metals, Europium. While Schlösser occupies the middle ground with his accordion, Maksim Diagilew and Thomas König take charge of the more extreme pitches. The relevant beats are added by Michael Peters on the Cajón.*

---  
03. Dec 2010 / 19:30 – 22.30 Uhr  
Kreuzviertel bei Nacht, Dortmund  
---  
DORTMUND  
Waschsalon Brocke, Lindemannstr. 21  
---  
DORTMUND  
Ladenlokal, Hohe Str. 87

## EUROPIUM-QUARTETT

**MAKSIM DIAGILEW** / Sopransaxophon  
**THOMAS KÖNIG** / Basssaxophon  
**GUIDO SCHLÖSSER** / Akkordeon  
**MICHAEL PETERS** / Perkussion



„Man weiß nie, was am Ende rauskommt – und das ist auch gut so!“. Dieses Motto des Jazztrios ‚Mohrhenn-Renken-Scheele‘ zieht sich durch die gesamte Performance: „Da ist es enorm hilfreich, wenn direkte Impulse ‚aus der Umgebung‘ aufgenommen werden ... ein Waschsalon als Auftrittsort kommt da zum Beispiel gerade Recht! So entstehen Songs, die von ‚Stärke(n)‘, ‚Reinheit‘ oder ‚Zeit des Wartens‘ sprechen. Hauptsache, das Ganze geschieht direkt im Moment und ist dann auch schon wieder vorbei.“

*“You never know what is going to come out in the end—and that’s just fine!” This motto of the Jazz trio ‘Mohrhenn-Renken-Scheele’ is the common theme throughout the entire performance: “it is extremely helpful to absorb impulses directly from the surroundings... a launderette as performance space, for example, is most welcome! This is how songs come about speaking of ‘Pow(d)er’, ‘Cleanliness’ or ‘Waiting Time’. The most important thing is that the whole thing happens directly in an instant and is over just as quickly.”*

## MOHRHENN-RENKEN-SCHEELE

**FRANK SCHEELE** / Gesang  
**JOHN-DENNIS RENKEN** / Trompete  
**CHRISTIAN MOHRHENN** / Schlagzeug

[www.grubenklang-reloaded.de](http://www.grubenklang-reloaded.de)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



Galerie PR



# HBF ESSEN

## ÜBER 50 MUSIKER EROBERN 6 STUNDEN LANG DEN HAUPT- BAHNHOF

## 6 HOURS LONG JAZZ INVASION OF ESSEN'S MAIN STATION BY MORE THAN 50 MUSICIANS

Ausnahmezustand am Bahnhof

The station in state of emergency

Ein Bahnhof ist der Ort der Bewegung und tiefen Emotionen: Ort der Hektik, des Ankommens und des Abschieds, der Begegnung, der Trauer und der Freude. Welch ein perfektes setting für **Adam Noidlt Missiles** unter der Leitung von **Frank Köllges**. Zusammen mit **Nicolao Valiensis** italienischen Banda bespielen 30 extravagante Musiker solistisch, in Kleinformationen und als Orchester von 18:30-22h den Bahnhof. Zeitgleich sorgen mit **disguise**, **Babkik-Markitantov-Duo** und **Invisible change** 3 außergewöhnliche ensembles für einen ebenfalls sehr abwechslungsreichen und spannenden Gegenpol. Und als wäre dem noch nicht genug, schlagen um 22h **jazzwerk's boom bastics**, **the dorf** mit 25 Musikern auf der Außenbühne vor dem HBF auf, bevor auch sie zum großen Abschluss in den Bahnhof einziehen.

*A railway station is a place of motion and deep emotions: a place of hectic activity, of arriving and parting, of encounters, of grief and of joy. What a perfect setting for Adam Noidlt Missiles under the leadership of Frank Köllges. Together with Nicolao Valiensis' Italian Banda, 30 flamboyant musicians will be performing solo, in small formations and as orchestra at the station all over the place from 18:30 to 22:00. At the same time, disguise, Babkik-Markitantov-Duo and Invisible change, 3 outstanding ensembles, will be providing a wide-ranging and exciting counterpole. And, as if that wasn't enough, at 22:00 jazzwerk's boom bastics, the dorf will be hitting the outdoor stage in front of the station, before these 25 musicians, too, will move inside the station for the grand finale.*

Frank Köllges: „Ein Lauf-Publikum, das zu 80 Prozent aus sich bewegenden und meist gestressten Zugfahrgästen besteht, zu beschallen, ist eins der schwierigsten Massnahmen in der Populärmusik ... man spürt kaum die Aufmerksamkeit die ein Sitzpublikum verstrahlt ... und Applaus gibt's nur in den seltensten Fällen ...“

Frank Köllges: „To play to passers-by, up to 80 per cent of whom are mostly stressed-out travellers in motion, is one of the most difficult ventures in popular music...you hardly feel any of the attention a seated audience gives you...and very rarely is there any applause at all ...“

19.6.2010 / Essen /  
Fotos: Sven Thielmann/Dimo Feldmann

---  
19. Jun 2010  
ESSEN, HBF  
18.30-24h  
Color your life

ADAM NOIDLT MOBIL MISSILES & BANDA METAFISICA  
DISGUISE  
BABIK-MARKITANTOV-DUO  
INVISIBLE CHANGE  
THE DORF



**Jazz to go - neue Töne in der Bahnhofshalle:**  
Artikel vom 21.06.2010 / Lokales WAZ Essen Autor: Sven Thielmann  
„Jazz im Bahnhof bei einer riesigen Feier - da erwartete man doch eigentlich, den famosen „A-Train“ oder den „Chattanooga Choo Choo“ durch die quirligen Hallen rasen zu hören. Tja, gepfiffen - stattdessen mischte die heimische Jugend vom „jazzwerkruhr“ schräge Töne ins akustisch diffuse Gewusel der neuen Bahnhofshalle.  
**Irritiert und amüsiert, geguckt wurde viel in dieser Nacht**  
Dabei gab es eine Menge spannende Musik zu entdecken...So degradierte ständiges Kommen und Gehen auch die polnisch inspirierten Klänge von „disguise“ zur unerhörten Hintergrundmusik. Ein Bahnhof ist halt kein Konzertsaal. Macht aber nichts, wenn man wie Roman Babik und Oliver Maasaus der Not eine Tugend machte und auf dem guten alten Fender Rhodes genüßlich groovte. Was die coolen Türkenjungs doch glatt zum Tanzen brachte - für knapp 'ne Minute, aber immerhin. Großer Bahnhof immer wieder zwischen- durch für Frank Köllges' „Adam Noidlt Mobil Missiles“, eine aberwitzige, 30 Mann starke Musikertruppe, die überfallartig die Halle sowie die Bahnsteige in einen akustischen Hexenkessel verwandelte.“

FILME ONLINE  
ÜBER/ABOUT „THE JAZZ INVASION OF THE HBF IN ESSEN“: HALLO & TSCHÜSS  
TRAILER - ADAM NOIDLT MISSILES & BANDA METAFISICA:  
[WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=DAI4XL-TBB&FEATURE=PLAYER\\_EMBEDDED#AT=22](http://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=DAI4XL-TBB&FEATURE=PLAYER_EMBEDDED#AT=22)



# HBF ESSEN

**Jazz to go - new sounds in the train station** Article from 21.06.2010 / Local news WAZ Essen, writer: Sven Thielmann  
**"Jazz to go - new sounds in the train station"** Article from 21.06.2010 / Local news WAZ Essen, writer: Sven Thielmann  
 "Jazz im Bahnhof" as in a big party - you'd expect to hear that splendid "A-Train" or the "Chattanooga Choo Choo" speeding through the buzzing space. Well, nothing of the sort - instead of that, the local youth from the "jazzwerkruhr" mixing strange sounds into the acoustic-diffused bustle of the new station buildings. Irritated and amused, there were many different looks that night: There was actually quite a lot of exciting music to be discovered...but also the Polish-inspired sounds of "disguise" were reduced to unheard background music by the constant coming and going. A train station just isn't a concert hall. But that doesn't matter, if you make a virtue out of necessity like Roman Babik and Oliver Maas, grooving happily along on the good old Fender Rhodes. Which actually made the cool Turkish guys dance - for about a minute, but even so! And, time and again, roll out the red carpet for Frank Köllges' "Adam Noidlt Mobil Missiles", a crazy, 30-piece group of musicians, out of the blue turning the station hall as well as the platforms into an acoustic witch's cauldron.

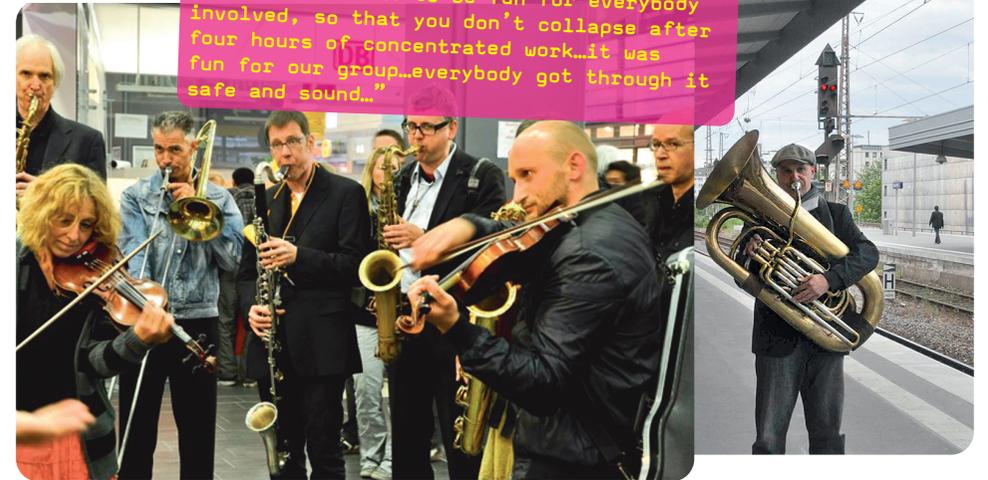
Thielmann: Ein amüsanter Spaß, der sich nächstens mit Jan Klare's fabelhafter Großformation 'The Dorf' zum atemberaubend klanggewaltigen 'jazzwerk's boom bastics' vereinte. Was für ein Erfolg für den heimischen Jazz, der wohl nie mehr Zuhörer als an diesem Samstag hatte.

Thielmann: Enjoyable fun, which at night joined together with Jan Klare's fabulous large group 'The Dorf', into the breath-taking sounds of 'jazzwerk's boom bastics'. What a great success for local Jazz, which probably never had more listeners than on that Saturday.



Köllges: „Besonders bei einer mehrstündigen Dauerperformance müssen Musiker dafür ausgebildet sein. Es MUSS also allen Spass machen, damit man nach 4h Konzentration nicht kollabiert ... unserer Truppe hat es Spass gemacht ... alle blieben gesund und munter..."

Köllges: "Especially in the case of a continuous performance over several hours, the musicians have to be trained for it. This means it HAS to be fun for everybody involved, so that you don't collapse after four hours of concentrated work...it was fun for our group...everybody got through it safe and sound..."



Jazzkonzerte veranstaltet die Deutsche Bahn übrigens seit dieser Aktion regelmäßig selbst im Hauptbahnhof Essen.

Since this performance jazz concerts take regularly place in the main station of Essen.

[www.jazzwerkruhr.de](http://www.jazzwerkruhr.de)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



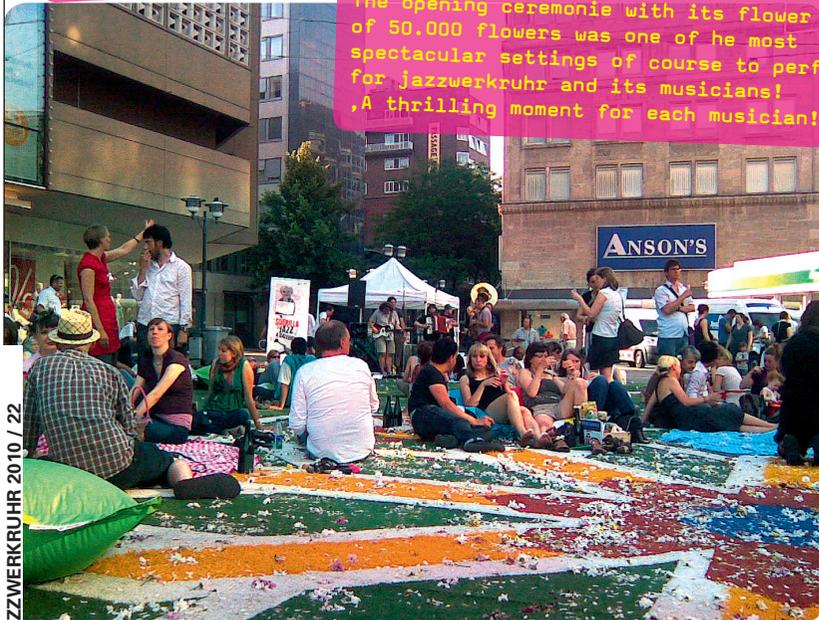
# JAZZWERKRUHR UNDER PALM TREES@THE FLYING GRASS CARPET

„Die fliegenden Holländer‘ Bart Cardinaal, Nadine Roos & Eddy Kaijser verwandeln das Bild der Stadt mit The Flying Grass Carpet. The Flying Grass Carpet ist ein temporärer Park, der 2010 von einer Kulturhauptstadt Europas zur nächsten flog. Im Juli landet er in Essen und verwandelte den Willy Brandt Platz in einen bunten Park.

*„The flying dutch men‘ Bart Cardinaal, Nadine Roos & Eddy Kaijser change the urban landscape with The Flying Grass Carpet. The Flying Grass Carpet is an instant park that flow in 2010 from one European Capital of Culture to another. In July it landed in Essen and transformed the Willy Brandt Platz into a green park.*

Inbesondere der Blumenregen aus 50.000 Blüten zur Eröffnung des Parks bot eine spektakuläre Kulisse für jazzwerkruhr und seine Musiker! – Gänsehautmomente.

The opening ceremony with its flower rain of 50.000 flowers was one of the most spectacular settings of course to perform for jazzwerkruhr and its musicians! A thrilling moment for each musician!



Fotos: Nadin Deventer

01.-31. Jul 2010  
Flying grass carpet  
ESSEN, Willy Brand Platz

02. Jul 2010  
17–20 h  
19–20 h mit WDR-Fernsehen Live-Schaltung

**FILME ONLINE**  
ÜBER/ABOUT „THE OPENING OF THE FLYING GRASS CARPET“: DEUTSCH-HOLLÄNDISCHE FREUNDSCHAFT BLÜHT AUF DEM FLYING GRASS CARPET: TV-BEITRAG / 2010LAB  
WWW.2010LAB.TV/VIDEO/DEUTSCH-HOLLAENDISCHE-FREUNDSCHAFT-BLUEHT-AUF-DEM-FLYING-GRASS-CARPET

Das extra für die Eröffnungsfeier des Flying Grass Carpet gegründete „under palm trees sextett“ versammelt einen bunten Strauss der besten Ruhrgebietsmusiker. Auf der Basis der freien Improvisation steht das Thema Blumen im Vordergrund. Es werden alte Songs und Jazzstandards ausgegraben und umgeopft. Ob erdige Grooves oder blühende Saxophon- und Gitarrensolis, das „under palm trees sextett“ lässt gute Laune aus der Gießkanne fließen!

*The “Under Palm Trees-Sextet” specially founded for the opening show of the Flying Grass Carpet, combines a colourful mixture of the best musicians from the Ruhr area. On the basis of free improvisation the main focus is on the theme of ‘flowers’. Old songs and Jazz standards are dug out or rearranged. Earthy grooves or blossoming saxophone and guitar solos, the “Under Palm Trees-Sextet” lets good vibes pour out of the watering can!*

## UNDER PALM TREES-SEXTETT

**ACHIM KÄMPER** / perc  
**SERGE CORTEYN** / guit  
**OLIVER SIEGEL** / acc  
**JAN KLARE** / alto sax  
**ALEX MORSEY** / sousaphon  
**SIMON CAMATTA** / drum



## PSYCHEDELIC ACID JAM MEETS STAUBSAUGER & KAPELSKY:

Jazz und Teppichreinigung sind zwei Worte, die man nicht direkt miteinander in Verbindung bringt. Doch wenn es am 18.07.2010 heißt "Psychedelic Acid Jam meets Staubsauger" wird sich dies endlich ändern. Die 5 völlig verschiedenen Musiker aus Bochum, Gelsenkirchen, Essen und Dortmund geben sich ein erstes musikalisches Stelldichein und man darf gespannt sein ob der Teppich diesmal tatsächlich abhebt.

*Jazz and 'carpet cleaning' are two words that cannot necessarily be directly connected to each other. But with the "Psychedelic Acid Jam meets Staubsauger" on July 18, 2010 this finally changes. The five completely different musicians from Bochum, Gelsenkirchen, Essen and Dortmund have a first musical get together. Let's see if the magic carpet will actually be taking off.*

### PSYCHEDELIC ACID JAM MEETS STAUBSAUGER

MARTIN FRANKE / Drums/Loops/Staubsauger  
MARKUS CONRAD / Git.  
MARTIN FURMANN / Bass  
MICHEL JANSSEN / Sax  
JIM CAMPBELL / live electronics



Gregor Hengesbach: Auch Dank des phantastischen Sommerwetters wurde der Willy-Brandt-Platz verzaubert, es war als mache sich südländische Leichtigkeit breit. Da, wo die Menschen normaler Weise mit Einkaufstüten umherhetzen, sah man sie sich behaglich herumrekeln, genießen und lauschen. Vor einer solchen Kulisse aufzutreten, ist etwas besonderes – in vielerlei Hinsicht eine sehr charmante Veranstaltung

Gregor Hengesbach: Also thanks to the fantastic summer weather, the Willy-Brandt-Platz was like magic, it was as if a Mediterranean feel had taken over. Where people normally rush about, carrying shopping bags, you could see them lolling around, enjoying themselves and listening. To perform in front of such a setting is something very special—a very delightful event, in a lot of ways.

01.-31. Jul 2010  
Flying grass carpet  
ESSEN, Willy Brand Platz

18. Jul 2010  
18:00-22:00 h  
im Anschluss an das Stillleben A40

Infiziert vom Ostvirus jagen drei Kulturvagabunden dem Mythos der überschwänglichen Melancholie nach. Mit Polka und Klezmer ergründen sie die slawische Seele bis in den Orient. Eine gute Ladung Swing stehen den Saitenvirtuosen dabei zur Seite ... irgendwo dahinten, wo der Pfeffer wächst.

*Infected by the Eastern virus, three cultural vagabonds chase the myth of ebullient melancholy. With Polka and Klezmer they get the measure of Slav soul right through to the Orient. Assisted by a good dose of Swing somewhere way out West.*



### KAPELSKY

JAN-SEBASTIAN WEICHSEL / Geige/Bratsche/Mandoline  
GREGOR HENGESBACH / Gitarre  
MICHAEL ASHAUER / Kontrabass

[www.flyinggrasscarpet.org](http://www.flyinggrasscarpet.org)  
[www.myspace.com/kapelsky](http://www.myspace.com/kapelsky)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:

The Flying  
Grass Carpet

NL-RV=HR

Jazzwerk  
Ruhr



## ÜBER/ABOUT JAZZWERKRUHR'S NO BLAH-BLAH!

### Jazzwerkruhr 2010

jazzthetik 11 & 12.10 / Junge Musiker aus aller Welt für drei Tage lang zusammenbringen ... Obwohl - oder weil? - ... ganz unterschiedliche Charaktere auf der Bühne standen, gelangen einige beachtliche Momente Solche Momente will die Förderinitiative jazzwerkruhr...kreieren. 'Es sollen Wagnisse eingegangen werden. Wir möchten die Musiker herausfordern', erklärt Nadin Deventer, die jazzwerkruhr seit 2007 systematisch und mit Blick auf die Kulturhauptstadt weiterentwickelt hat. ... Ein Jahresprogramm mit dem programatischen Titel No Blah-Blah!, das, auf die Beine gestellt mit 46 nationalen und internationalen Partnern, auch öffentliche Räume bespielt ... und für Nadin Deventer vor allem eines darstellt: eine 'Demonstration der Klasse der Ruhrgebiets-Jazzler.'

### Jazzwerkruhr 2010

jazzthetik 11 & 12.10 Bringing together young musicians from all over the world for three days. Even though - or because? - ... completely different characters were on stage, there were some striking moments. These are the kind of moments the funding initiative jazzwerkruhr...wants to create. 'You should be prepared to take risks. We would like to challenge the musicians', Nadin Deventer explains who, since 2007, has continued to develop jazzwerkruhr systematically and with a view to its role as cultural capital. ... A whole year's program with the programmatic title No Blah-Blah!, put together with 46 national and international partners, which also plays in public spaces ... and for Nadin Deventer, most of all, represents one thing: a 'demonstration of the high standard of the Ruhr Jazz musicians.'



### RUHR.2010: jazzwerkruhr „No Blah-Blah!“

jazzthing 84 / Meldung vom 20. Mai 2010  
Nachdem am Anfang des neuen Jahres zu befürchten gewesen war, dass Jazz und improvisierte Musik nur Nebenschauplätze im Kulturhauptstadtjahr RUHR.2010 sein würden, so ist man nun doch in die Offensive gegangen. Unter dem Titel „No Blah-Blah!“ haben die Jazz-Netzwerker im Pott, jazzwerkruhr, ein Programm für die kommenden Monate zusammengestellt, das mehr als 200 Musiker mit 13 Projekten in 55 Veranstaltungen zusammenführt. Ziel ist es auch dieses Jahr wieder, die Ruhrgebietsszene international zu vernetzen.

### RUHR.2010: jazzwerkruhr „No Blah-Blah!“

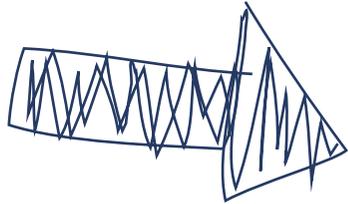
jazzthing 84 / Info of 20. May 2010  
Although, at the beginning of the new year, it was to be feared that Jazz and Improvised Music would be merely side shows during the capital of culture year RUHR.2010, the initiative was finally taken. Under the motto „No Blah-Blah!“, „jazzwerkruhr“, the networkers of the Ruhr ‚melting pot‘, have put together a program for the next months, bringing together more than 200 musicians with 13 projects in 55 events. And, once again for this year, it is the intention to link up the Ruhr scene with the international network.

# EUROPA DAS SIND WIR / EUROPE THAT'S US

Seit 2007 lautet das schlichte Motto von jazzwerkruhr: Auf, ab nach Europa! Erleben sie exklusiv in 2010 über 10 Weltpremieren mit Musikern aus ganz Europa!

The simple slogan of jazzwerkruhr has been since 2007: out, off to Europe! Don't miss more than 10 world premiers with musicians from all over Europe exclusively in 2010!

KÜNSTLER BEWEGEN:



ARTISTS IN MOVEMENT:  
THE FLOOR IS YOURS!



# SCENE UNGARN IN NRW FESTIVAL

THE DORF MEETS JANOS NAGYI &  
FOUR BONES AUS BUDAPEST –  
FINALE FURIOSO GARANTIERT!

The Dorf unter der Leitung des Saxophonisten Jan Klare ist wohl eine der schrillsten und spektakulärsten Großformationen NRWs und Aushängeschild für den individuellen sound des Ruhrgebiets. 15–20 der etabliertesten Jazzmusiker NRWstreffen seit 2006 im domicil einmal im Monat aufeinander und lassen es zumeist ziemlich krachen. Mit dem Pianisten Janos Nagyi und dem Bläser Quartett Four Bones kommen aus Budapest entsprechende Musiker, welche ein passendes Pendant zu The Dorfbilden. Auch sie sind schräg, frisch und modern. Ihre Zusammentreffen mündete in einen furiosen Konzertabend.

THE DORF MEETS JANOS NAGYI &  
FOUR BONES FROM BUDAPEST –  
A SURE-FIRE GRAND FINALE!

The Dorf under the leadership of saxophonist Jan Klare must be one of the most piercing and spectacular large ensembles in North Rhine Westphalia as well as the flagship for the unique sound of the Ruhr. Since 2006, 15 to 20 of the most established jazz musicians of NRW have been meeting in the jazz club domicil once a month to let it all hang out. Together with pianist Janos Nagyi are the wind quartett Four Bones from Budapest, both of whom are a suitable match for the Dorf. They, too, are obscure, fresh and modern This bringing together resulted in a spectacular concert evening.

---  
24. April 2010  
DORTMUND, domicil  
Scene Ungarn in NRW  
Festival



[www.scene-ungarn.de](http://www.scene-ungarn.de)  
[www.thedorf.net](http://www.thedorf.net)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:

SCENE  
UNGARN  
IN NRW

domicil  
www.domicil.de

jazz  
werk  
ruhr

# NEW GENERATION

**EIN WEGWEISENDES  
EXPERIMENT FÜR MUSIK DES  
21. JAHRHUNDERTS!**

**A CUTTING-EDGE EXPERIMENT FOR  
MUSIC OF THE 21ST CENTURY**

Drei Tage lang erobern jazzwerkruhr, grubenklang.reloaded und 11 talentierte Musiker aus verschiedenen Teilen der Welt den jazzclub domicil in Dortmund: ein wegweisendes Experiment für Musik des 21. Jahrhunderts

For three days jazzwerkruhr, gruben-  
klang.reloaded and 11 talented musi-  
cians from different parts of the world  
are taking over the jazz club domicil  
in Dortmund: a cutting-edge experiment  
for music of the 21st century

new generation lässt MusikerInnen aus New Orleans, Brüssel, Berlin, San Francisco, Luzern, Chicago und der Megacity Ruhrgebiet aufeinandertreffen und innerhalb kürzester Zeit zwei Programmabende entwerfen, gestalten und auch wieder überwinden. Die meisten der eingeladenen Künstler kennen sich untereinander nicht, gemeinsam ist Ihnen jedoch die Unterschiedlichkeit ihrer Ideen und Herangehensweisen. Nicht Harmonie und Kohärenz, sondern Auseinandersetzung und Kollision sind die Paradigmen dieser Begegnung unter Laborbedingungen. So meint new generation nicht nur die Altersgruppe der 25–35-jährigen, sondern auch die Hervorbringung praktischer Modelle für neue komplexe und intelligente Systeme der Musik des 21. Jahrhunderts. practical models for the new complex and intelligent musical systems of the 21st century.

new generation will see the coming together of 11 musicians from New Orleans, Brussels, Berlin, San Francisco, Lucerne, Chicago and the Rhine-Ruhr megacity who will, within the shortest time possible, conceive, shape and generally get the better of two evening programs. Most of the artists invited have never met before, yet they are united by the diversity of their ideas and musical approaches. It is not harmony and cohesion that are the paradigms of this encounter under laboratory conditions, but rather divergence and confrontation. Thus, new generation is not only thinking of the age group between 25 and 35, but also of the creation of practical models for the new complex and intelligent musical systems of the 21st century.

- ALMUT KUEHNE Berlin / voc
- LIZ ALLBEE Oakland, CA / tp
- SANNE VAN HEK Amsterdam / tp
- JEFF ALBERT New Orleans / tb
- ROMAN SIEWEKE Essen / reeds
- JIM CAMPBELL Dortmund / tapes
- ELS VANDEWEYER Bruxelles / vib
- CLAUDIA KIENZLER Luzern / vln
- KATRIN MICKIEWICZ Ruhr/Berlin / voc/viola
- HELEN GILLET New Orleans / vc
- QUIN KIRCHNER Chicago / dr
- TOBIAS DELIUS Amsterdam/Berlin / musical master mind

Georg Graewe: Mit diesem Experiment hat sich für mich ein Traum erfüllt! Grandios!

Georg Graewe: For me, this experiment made a dream come true – magnificent!

Fotos: Christoph Giese

**Jazz kennt keine Grenzen / Spannende Jazzabende**  
von Christoph Giese, Medienhaus Bauer/Westfälische Rundschau vom 2.10.2010  
Spannend zu hören, wie sich die elf Künstler auf der Bühne immer wieder in kleinere Formationen aufteilen, um dann verschiedenste Klangwege zu suchen. Ein bluesiges Grundthema vom Essener Saxofonisten Roman Sieweke dient als Sprungbrett für expressive Improvisationen innerhalb des Kollektivs; einer wunderbar getragenen Komposition der vor einigen Jahren vom Ruhrgebiet nach Berlin gezogenen Bratschistin Katrin Mickiewicz fügen die Kollegen individuelle, ins Konzept passende atmosphärische Bausteine hinzu. Und obwohl ganz unterschiedliche Charaktere auf der Bühne stehen, mit der belgischen Vibraphonistin Els Vandeweyer etwa eine sehr experimentierfreudige Musikerin, die ihr Instrument auch schon mal mit Schlagzeugbesen traktiert, gelangen den erstmals gemeinsam zusammen spielenden Akteuren einige beachtliche Momente. Der Tenor der Beteiligten war einstimmig: Die Musiker äußerten sich in Gesprächen begeistert über diese Möglichkeit des Austauschs. Und sie hoffen auf Nachhaltigkeit der drei gemeinsamen Tage in Dortmund.

**There are no limits to Jazz / Exciting evenings of Jazz**  
by Christoph Giese, Medienhaus Bauer/Westfälische Rundschau, 2.10.2010  
How, again and again, the eleven artists on stage combine in smaller formations, looking for the most diverse ways of creating of sounds. ...And even though completely different characters meet on stage, for example the Belgian vibraphone player Els Vandeweyer, a very adventurous musician who at times also attacks her instrument with (drum) brushes, the musicians playing together for the first time succeed in producing some striking moments. The tenor among the participants was unanimous: In discussions, the musicians expressed their enthusiasm for this possibility of exchange. And they hope to sustain the momentum of the three days of working together in Dortmund...



[www.grubenklang-reloaded.de](http://www.grubenklang-reloaded.de)  
[www.domicil-dortmund.de](http://www.domicil-dortmund.de)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



# GESELLSCHAFTSRAUM

**GESELLSCHAFTSRAUM:  
IMMER REGELMÄSSIG, ABER  
REGELMÄSSIG ANDERS!**

Die Konzertreihe ‚Gesellschaftsraum‘ bietet an jedem ersten Mittwoch im Monat zwischen Mai–Dezember 2010 besondere Glücksmomente im Herzen des Ruhrgebiets. Musik aus dem Moment, weitestgehend ohne Vorgaben. Improvisierte Klangräume zwischen hypnotischen Grooves und Soundscapes. Musik als Klang-Werkstatt. Die Werkstattleiter John-Dennis Renken, André Nendza und Patrick Hengst führen durch den Abend und laden sich außergewöhnliche Gäste ein. Unterschiedlichste Musiker der regionalen, nationalen und internationalen Musikszene wirken in der Kulturhauptstadt als Impulsgeber für kreative Musik. Das Rottstraße5 Theater in Bochum bietet dabei den idealen Rahmen für experimentelle Musikgestaltungen.

BOCHUM, Rottstr. 5 Theater

- 5. May 2010  
featuring OLIVER MAAS (Essen) piano  
---
- 2. Jun 2010  
featuring MARTIN SIEWERT (Wien) guit/electro  
---
- 4. Aug 2010  
featuring JÖRG BRINKMANN (Bochum) cello  
---
- 1. Sep 2010  
featuring WERNI & JENDREIKO, elektroakustische  
Instrumentierung, quadrophone Klangprojektion  
---
- 6. Oct 2010  
featuring RUDI MAHALL (Berlin) cl  
---
- 2. Nov 2010  
featuring TOBIAS HOFFMANN (Köln) git &  
SIMON CAMATTA (Essen) dr/electr.  
---
- 1. Dec 2010  
featuring EIVIND AARSET (Norwegen) guit, electro,  
laptop & "Die freundliche Übernahme" aus Köln,  
mit: Niels Klein – Tenorsax, Bassklarinette / Robert  
Landfermann – Bass / Jonas Burgwinkel – dr

**GESELLSCHAFTSRAUM  
(LOUNGE): ALWAYS CONSTANT,  
BUT CONSTANTLY CHANGING!**

*Every first wednesday of the months of may–december 2010, the concert series "Gesellschaftsraum" creates special moments of happiness in the heart of the Ruhr area. Music created in the moment, as far as possible without guidelines. Improvised landscapes of sounds between hypnotic grooves and soundscapes. Music as a sound-laboratory. The hosts John-Dennis Renken, André Nendza and Patrick Hengst will guide through the night and invite outstanding guests from the regional, national and international music scene. The "Rottstrasse5 Theater" in Bochum offers the ideal platform for this kind of experimental musical art.*

Beim fantastischen Abschlusskonzert war die Bühne besonders voll und mit dem Norweger Eivind Aarset auch äußerste hochkarätig besetzt:

**JOHN-DENNIS RENKEN / tp**  
**ANDRÉ NENDZA / b**  
**PATRICK HENGST / dr**  
**+ SPECIAL GUESTS**



## Klingender 'Gesellschaftsraum'

von Christoph Giese, Medienhaus Bauer am 4.12.2010  
Er habe einfach mal bei dem renommierten Gitarristen aus Oslo angefragt und gleich eine positive Antwort erhalten, erzählt der in Essen lebende Trompeter John-Dennis Renken...Zum Abschluss dieser Konzertreihe kam nun der norwegische Gitarrist Eivind Aarset als Gast. Er spiele gerne mit jungen, ihm unbekanntem Musikern, bekennt Eivind Aarset und schaute deshalb gerne in Bochum vorbei... Als Gäste dieses Mal neben Eivind Aarset die Kölner Trio "Die Freundliche Übernahme". So standen sieben Musiker auf der Bühne des kleinen Theaters, die das erste Mal in dieser Konstellation miteinander musizierten. Kollektiv-Improvisationen also, die nicht immer, aber manchmal eben doch spannend klangen. Elektronische bearbeitete Sounds, Melodien und Beats suchten Wege zueinander und fanden sie immer wieder auch. Ein ambitioniertes Projekt, dieser "Gesellschaftsraum", der hoffentlich auch 2011 gefördert und somit fortgeführt werden kann.

## „Resonating saloon“

by Christoph Giese, Medienhaus Bauer, 4.12.2010  
by Christoph Giese, Medienhaus Bauer, 4.12.2010  
"I simply asked the well-known guitar player from Oslo and got a positive response immediately", John-Dennis Renken says, the trumpet player, living in Essen. So, at the finale of this concert series, he invited the Norwegian guitar player Eivind Aarset. "I like playing with young musicians I haven't met before", he confesses, and so he was also pleased to stop by in Bochum... Guests, on this occasion, apart from Eivind Aarset were: the Cologne-based trio "Die Freundliche Übernahme". For this occasion, seven musicians got on stage in the small theatre, playing together for the first time in this constellation. Collective improvisation, which not always but, more often than not, sounded exciting. Electronically treated sounds, melodies and beats looking for ways to connect, and finding them again and again. An ambitious project, this "resonating saloon", which will hopefully receive further funding in 2011, thus allowing it to be continued.



[www.rottr5-theater.de](http://www.rottr5-theater.de)  
[www.ruhrjazz.net](http://www.ruhrjazz.net)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:

**ROTTSTR 5 Theater!**

**immo=wohnen**  
EIN UNTERNEHMEN DER FONCIERE DES REGIONS

**jazzwerk  
ruhr**

# GRUBENKLANGORCHESTER MEETS JOE

## EIN MUSIKALISCHER BRÜCKENSCHLAG

GrubenKlangOrchester trifft auf Sven Decker und Katrin Scherer, sowie auf 5 weitere Musiker aus Essen: Ein musikalischer Brückenschlag

Die 13-köpfige Neuformation des legendären GrubenKlangOrchesters von Georg Graewe wird auf die beiden essener Saxofonisten und Komponisten Katrin Scherer und Sven Decker treffen, um in der Zeche Carl ein gemeinsames Konzert mit Musikern aus dem Kreise der JazzOffensiveEssen e.V. auf die Bühne zu bringen.

## BUILDING BRIDGES IN MUSIC

GrubenKlangOrchester meets Sven Decker & Katrin Scherer as well as 5 other musicians from Essen: building bridges in music

*The 13-piece new formation of Georg Graewe's legendary GrubenKlangOrcheser will get together with in Essen living Katrin Scherer and Sven Decker, both saxophonists and composers, to join in concert with musicians from the JazzOffensive-Essen e.V. in Zeche Carl.*

---  
28. Nov 2010  
ESSEN

**GRUBENKLANGORCHESTER**  
**THOMAS BERGHAMMER** / tp  
**SEBASTIANO TRAMONTANA** / tb  
**MELVYN POORE** / tub  
**THEO JÖRGENSMANN** / cl  
**FRANK GRATKOWSKI** / as, cl  
**TOBIAS DELIUS** / ts  
**ECKARD KOLTERMANN** / bs, bcl  
**MARTIN SIEWERT** / git  
**JOHN LINDBERG** / b  
**DIETER MANDERSCHIED** / b  
**ELS VANDEWEYER** / vib  
**ACHIM KRAEMER** / dr  
**GEORG GRAEWE** / p, leader

The musicians of the JazzOffensiveEssen are:  
**KATRIN SCHERER** / sax, cl, comp  
**SVEN DECKER** / sax, cl, comp  
**MARC BRENKEN** / p  
**ANDREAS WAHL** / git  
**JOHN-DENNIS RENKEN** / tp  
**DANIEL BRANDEL** / clo  
**SIMON CAMATTA** / dr, perc

## Frisch und frei

### „GrubenKlang Reloaded meets JOE“ auf Zeche Carl

Sven Thielmann, WAZ  
 Als in den 80er Jahren der Bochumer Jazz-Pianist Georg Gräwe mit dem „GrubenKlang Orchester“ frisch und frei den Kohlestaub von alten Bergmannsliedern fegte, da erkannten nur wenige das Potential zur Legende. Für die Kulturhauptstadt stieg die wohl bedeutendste Jazz-Formation, die je dem Ruhrgebiet entsprang, als „GrubenKlang Reloaded“ wie Phönix aus der Asche. Mit bewährten Recken wie Eckard Koltermann, Theo Jörgensmann und Achim Krämer, aber auch neuem Personal wie Dieter Manderscheid und John Lindberg. In der erfreulich gut besuchten Zeche Carl gab es nun statt nostalgischer Rückblicke eine abergut besuchte Tour de force durch orchestrale Free Jazz modernster Ausprägung zu witzigen Tour de force durch orchestrale Free Jazz modernster Ausprägung zu erleben. Da loderte das gute alte „Kohle, schwarze Kohle“ in neuer Frische, führte Georg Gräwe sein famoses Dutzend souverän durch die Spannungsfelder raffinierter Komposition und eruptiver Improvisation zu grandioser Klangpracht. Was nach der Pause seine Fortsetzung als „GrubenKlang Reloaded meets JOE“ fand. Reizvoll zu hören, wie Katrin Scherer und Sven Decker, die mit einigen Essener Jazzern die Legende verjüngten, in ihren subtil-amüsanten Kompositionen das Klangpotenzial der nun 18köpfigen Combo nutzten, was schöne Strukturen von beachtlicher Dynamik schuf. Eine überzeugende Begegnung und schlagender Beweis, dass der Ruhrgebiets-Jazz immer noch etwas besonderes ist.

## ‘Fresh and free’

### “GrubenKlang Reloaded meets JOE” at Zeche Carl

Sven Thielmann, WAZ  
 When the Jazz pianist Georg Gräwe from Bochum “freshly and freely” swept the coal dust off the old miners songs with the „GrubenKlang Orchester“ in the eighties, only a few recognised their potential of becoming legendary. For the capital of culture, probably the most important Jazz formation ever to arise from the Ruhr area, rose from the ashes as „GrubenKlang Reloaded“....In the well-attended Zeche Carl, a crazy tour de force of the most cutting edge orchestral Free Jazz was presented instead of a nostalgic retrospective. In a confident manner, Georg Gräwe was leading his distinguished dozen through the creative tension of sophisticated composition and eruptive improvisation towards a magnificent splendour of sound, which, after the break, was continued as „GrubenKlang Reloaded meets JOE“. Fascinating to hear how Katrin Scherer and Sven Decker, with several Jazz musicians from Essen breathing new life into the legend, used the sound potential of the by now 18-piece group in their subtle-amusing compositions, creating beautiful structures of considerable dynamic. A convincing encounter and striking proof that Jazz from the Ruhr area is still something special.



[www.jazz-offensive-essen.de](http://www.jazz-offensive-essen.de)  
[www.grubenklang-reloaded.de](http://www.grubenklang-reloaded.de)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



zeche CARL.



# LOONS (NL/USA)

**NIEDERLÄNDISCHE TROMPETERIN TRIFFT AUF AMERIKANISCHEN SCRATCH DJ**

**DUTCH TRUMPET PLAYER MEETS US-CASSETTE TAPE SCRATCH-DJ**

Der ‚Improviser in Residence‘ des Moers Festivals 2010, Sanne van Hek, trifft auf den bahnbrechenden Soundkünstler Jim Campbell. Feinste improvisierte elektroakustische Musik. Man nehme zwei Improvisatoren, zwei anspruchsvolle Klangforscher, zwei Enden des Klangspektrums, zwei ganz persönliche Herangehensweisen, die sich an allen wichtigen Stellen treffen. In einer ersten Erkundung werden sich die junge niederländische Trompeten-Löwin Sanne van Hek und der Kassetten Scratch DJ Jim Campbell erstmalig zusammenschließen, um ihre gemeinsame Liebe zur träumerischen Erzählung, zur Klangskulptur und zum unbegrenzten Ideenfluss zu erforschen.

*The Improviser in Residence of the Moers Festival 2010, Sanne van Hek, meets sound pioneer Jim Campbell. Finest improvised electroacoustic music. Take two improvisors, two discriminating searchers, two ends of the sonic spectrum, two personal approaches that meet on all the essential points. add two hand-picked guests from Europe of free improvised electroacoustics. The dutch trumpet young lioness Sanne van Hek & cassette tape scratch-dj Jim Campbell will engage in a first time collaboration that is to explore their common love of dreamlike narrative, sculpture in sound, the free flow of ideas.*

EINDHOVEN, Temporary Art Centre  
---  
22. April 2011

**SANNE VAN HEK** / trumpet/electronics  
**JIM CAMPBELL** / tapes/electronics



Da die audiodigitale abgesagt wurde in 2010, musste das Konzert verschoben werden und wird nun im Temporary Art Centre in Eindhoven am 22.04.2011 um 20h stattfinden. // The concert was rescheduled and will take place at the Temporary Art Centre in Eindhoven, 22nd of april 2011.

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



nimm!

NETZWERK IMPROVISIERTE MUSIK MOERS

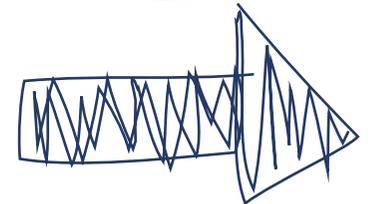


# GRENZEN ÜBERWINDEN, KÜNSTLER BEWEGEN, NEUE NETZWERKE SCHAFFEN: EUROPA, DAS SIND WIR!

Seit 2007 lautet das schlichte Motto von jazzwerk-ruhr seit: **Raus, ab nach Europa!** Und das liegt für das Ruhrgebiet durch seine Nähe zu Ländern wie NL, F, BE, LUX ja quasi direkt vor der Haustür! Seit 2007 ist **jazzplayseurope** ein sehr effektives Netzwerk zwischen mittlerweile sieben Nachbarländern. In 2009 kam ein weiteres hinzu; dieses Mal aus der Erkenntnis um die sehr labile Stellung des europäischen **Jazz im Kontext von Kulturhauptstädten** und deren Programmatik geboren. Und zu guter Letzt wagen wir uns in 2010 mit der **ersten Bundeswerkstatt Jazz** sogar nach Bayern, Baden-Württemberg, Hamburg, Berlin und nach Köln vor. Die künstlerischen Kooperationen, die dabei bisher entstehen, bestechen vor allem durch ihre Schlichtheit und Direktheit – allerdings entsteht gerade aus einfachen Ideen und Strukturen manch Geniales!

## Wie wird's gemacht?

Man finde mutige Partner, Initiativen, Spielstätten und Festivals, die einen lokalen/regionalen Musiker ihrer Wahl zu einer Künstlerwerkstatt entsenden. Man nehme dann diese sehr begabten Einzelmusiker oder Bands, die zumeist einander noch nie begegnet sind, und sperre sie – wohlwollentlich, dass eine in direktem Anschluss stattfindende Tour schon gebucht ist – für ein paar Tage in einen Proberaum. In diesem Jahr gehen wir zusammen mit zahlreichen Spielstätten, Festivals und vor allem mit den Musikern des **2. jazzplayseurope-lab**, der **ersten NL-RUHR-Music-Kitchen** und der **ersten Bundeswerkstatt Jazz** gleich drei mal dieses Wagnis ein und präsentieren fünf Weltpremieren deutschland- bzw europaweit. Besonders spannend dürfte es beim finale furioso zweier Touren am 25. November auf den Internationalen Jazztagen Dortmund werden: Dort trifft die Bundeswerkstatt Jazz in einem Doppelkonzert auf das **jazzplayseurope-lab!**



# OVERCOMING BOUNDARIES, ARTISTS IN MOVEMENT, ESTABLISHING NEW NETWORKS: EUROPE, THAT'S US!



*The simple slogan of jazzwerkruhr since 2007 has been: **Out of here, off to Europe!** A Europe which, thanks to the Ruhr's proximity to countries such as NL, F, and BE, is just around the corner! Formed in 2007, **jazzplayseurope** has established itself as a very effective network between, in the meantime, six neighbouring countries. In 2009, another one was added to the list; this time from the recognition of the fragile position of **European Jazz in the context of Cultural Capitals** and their own agendas. And last but not least, in 2010, the **first Bundeswerkstatt Jazz** will even move out into places such as Bavaria, Baden-Wuerttemberg, Hamburg, Berlin and Cologne. What is particularly impressive about the artistic collaborations that have so far come out of this is their simplicity and their directness—but: simple ideas and structures can bring forth things of genius!*

## **So how is it all done?**

*Find courageous partners, initiatives, venues and festivals and have them send a local/regional musician/band of their choice to an artist's laboratory. Then, take these very talented solo musicians or bands, that for the most part have never met before, and put them in a closed rehearsal space for a couple of days – with the knowledge that a tour has already been booked for them and is to start immediately afterwards. This year we will be taking this gamble three times, with several venues, festivals and, above all, musicians from the **second jazz-playseurope lab**, the **first NL-RUHR-Music-Kitchen** and the **first Bundeswerkstatt Jazz**, presenting 5 world premieres across Germany and Europe. The grand finale of two tours taking place on 25 November at the Internationale Jazztage Dortmund, will be particularly exciting: Here, in a double concert, the Bundeswerkstatt Jazz will meet up with the **jazzplayseurope lab!***

**Frische Farben und überhaupt kein Blah Blah – die 17. Internationalen Jazztage Dortmund**  
von Stefan Pieper, nmz am 8.12.2010 ... Die 17. Festival-Ausgabe vernetzte von Stefan Pieper, nmz am 8.12.2010 ... Die 17. Festival-Ausgabe vernetzte mehr als je zuvor verschiedene Szenen – fast wurde dadurch jeder Abend zu einem kleinen Festival für sich! Und wenn die Initiative Jazzwerk Ruhr junge Talente aus der freien Szene zusammen bringt, veranstaltet sie alles, aber nur kein „Blah Blah“ – worauf der Titel des ersten Abends in Dortmund anspielte. Jazzwerkruhr setzt bei der Pflege einer lebendigen Jazzkultur direkt vor der Haustür an. Dank hervorragendem künstlerischen Niveau ist die Ausstrahlung der vielen realisierten Kooperationen innerhalb der freien Szene längst international. Also begegneten sich auf der Bühne im großen Saal junge Talente von Hamburg bis München, aber auch aus Polen, Frankreich, Belgien und der Slowakei. ...

**Bright colours and absolutely no blah-blah at all – the 17th. International Jazzdays Dortmund** Stefan Pieper, nmz, 8.12.2010 ... More than ever before, the 17th. edition of the Festival combined different scenes – it was almost as if each evening turned into a small festival in itself! And when the "jazzwerkruhr" initiative brings young talent from the free scene, it presents everything but "Blah Blah" – which is what the title of the first evening in Dortmund referred to. In fostering a lively Jazz culture, "jazzwerkruhr" starts right on the doorstep. Thanks to the excellent artistic level, the numerous collaborations which have taken place are having repercussions on the free scene at an international level. This means that young talent from Hamburg to Munich but also from Poland, France, Belgium and Slovakia meet on the stage in the big hall.

**Nadin Deventer:** Diese Musikerbegegnungen bestechen durch ihre künstlerische Qualität, sind aber weit mehr als nur ein musikalisches Experiment: ca. 10 Tage verbringen die Musiker zusammen, proben, konzertieren, essen und touren gemeinsam durch halb Europa oder Deutschland. Speziell die Konzerte auf den Festivals waren durchschnittlich mit 200 Besuchern sehr gut besucht und wurden teilweise mit standing ovations gebührend gefeiert. Besonders spannend auch zu erleben, dass jeder der Musiker für ein Konzert ein mal der Gastgeber ist. Veranstalter, Organisatoren und Musiker rücken zusammen und tragen dieses Experiment gleichermaßen mit. Empfehlenswert in diesem Zusammenhang ist bestimmt auch unser tour-roadmovie.

**Nadin Deventer:** The encounters of these musicians impress through their artistic quality but are also far more than just musical experiments: the musicians spend about 10 days together, they rehearse, play concerts, eat and tour together, through half of Europe or Germany. Especially the concerts on the festivals were very well attended with an average audience of 200 and some of them deservedly rewarded with standing ovations. It was also exciting to observe how each musician also acts as host for a concert himself. Promoters, organisations and musicians move closer together and support this experiment in equal measure. In this context, also our tour-road movie is definitely recommended.

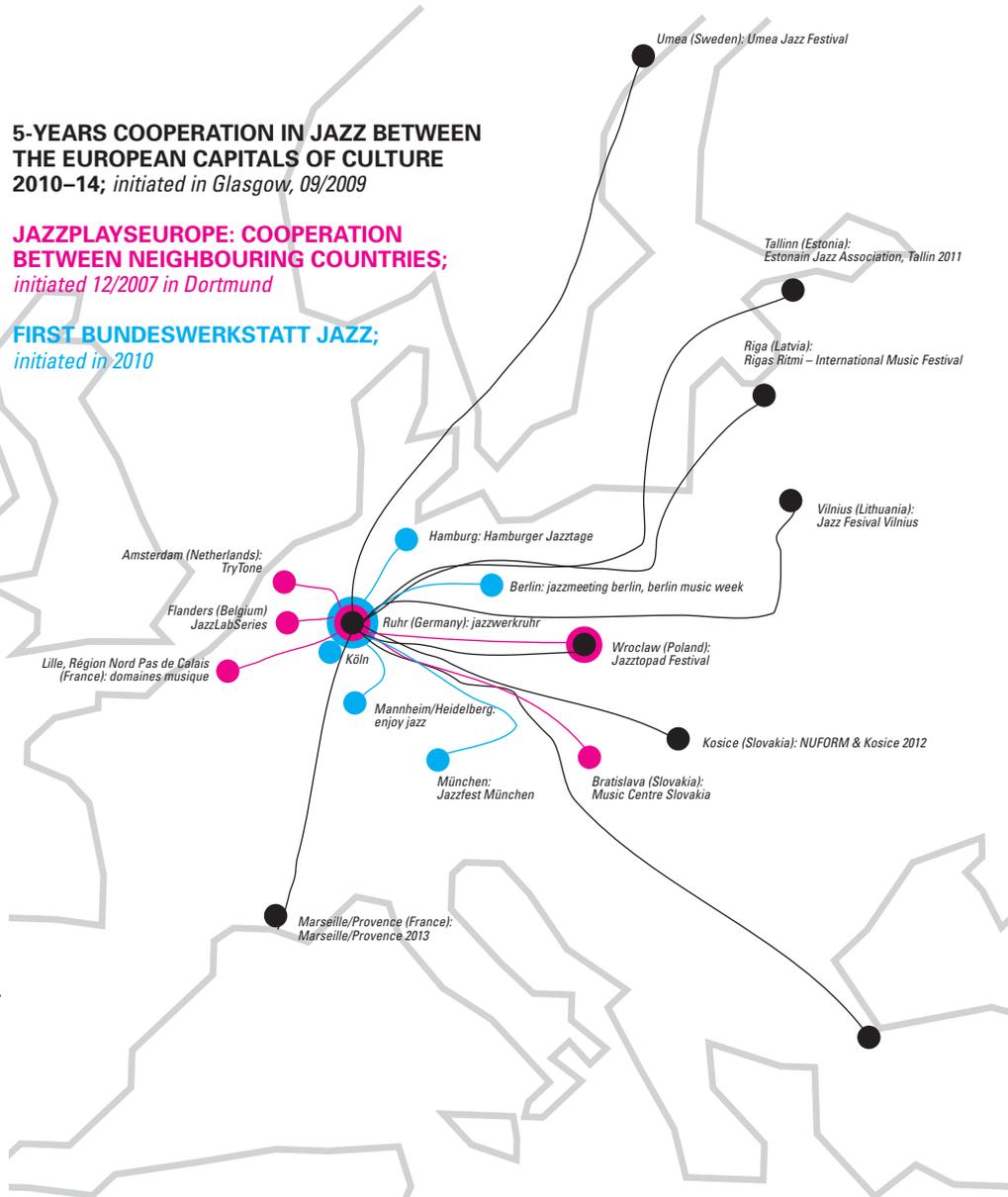


# JAZZWERKRUHR IN EUROPE

**5-YEARS COOPERATION IN JAZZ BETWEEN THE EUROPEAN CAPITALS OF CULTURE 2010-14; initiated in Glasgow, 09/2009**

**JAZZPLAYSEUROPE: COOPERATION BETWEEN NEIGHBOURING COUNTRIES; initiated 12/2007 in Dortmund**

**FIRST BUNDESWERKSTATT JAZZ; initiated in 2010**



# jazzplays europe

## EINE MUSIKALISCHE, EUROPÄISCHE NACHBARSCHAFT

## A EUROPEAN NEIGHBOURHOOD IN MUSIC

Mit jazzplayseurope initiierte jazzwerkruhr im Jahre 2007 sein erstes Internationales Kooperationsnetzwerk: Jazzplayseurope ist ein Zusammenschluss von Jazzinitiativen aus mittlerweile 7 Nachbarländern. Ziel dieses weitreichenden Netzwerkes ist die europaweite Etablierung vielversprechender Bands und Musiker. Bis zum Ende dieses Jahres werden mehr als 20 Bands in den Kooperationsländern präsentiert worden sein.

*By initiating jazzplayseurope, jazzwerkruhr widened its range of activities. Since 2007, jazz initiatives of in the meantime 7 neighbouring countries are joining forces under the umbrella of jazzplays europe. The aim of this far-reaching network is to establish outstanding talents and regional jazz bands beyond borders. More than 20 bands from all of the initiatives will have played concerts throughout the participating countries until the end of this year.*

**Zweite jazzplayseurope-Werkstatt: 6 Länder, 6 Musiker, 7 Konzerte: ein blind-date für Musiker**

**Second jazzplayseurope-laboratory: 6 countries, 6 musicians, 7 concerts: a blind date for musicians**

In 2010 treffen 6 der vielversprechendsten Musiker in Brügge (B), aufeinander und erarbeiten in einer mehrtägigen Probenphase ein spannendes Programm garantiert jenseits gewohnter Klischees. Nichts ist vorgegeben – alles ist möglich.

*In 2010, 6 of the most promising musicians join forces in Brugge (B), for 3 days of non-stop rehearsing. The result of their creative explosion is guaranteed to launch an exciting program, defying existing clichés. Everything is possible—no restrictions apply.*

**Das zweite jazzplayseurope-laboratory geht im November 2010 auf Europatour**

**The second jazzplayseurope-laboratory will tour throughout Europe in November 2010**

Werfen Sie einen Blick in die Zukunft des Europäischen Spitzenjazz. Einige ihrer Musiker oder gar die Werkstattformation als solche könnten sehr bald schon zu den head-linern der großen internationalen Festivals gehören. Am 10. Sept. 2010 spielte die fantastische erste jpe-Werkstatt aus 2009 in der Kulturbrauerei auf der berlin music week!

*Catch a glimpse of the future of Europe's jazz scene. Some of its musicians or even the laboratory formation itself might soon make a name for themselves among the most prestigious international festivals. The amazing first jpe-lab of 2009 is invited to play at the berlin music week on 10 sept. in the Kulturbrauerei.*

NRZ, 09.12.2008 / Dem Ruhrjazz eine Stimme in Europa geben / Seit sechs Jahren fördert "jazzwerkruhr" Ruhrgebietsbands. Dank des Kulturhauptstadtjahrs 2010 stehen die Zeichen auf Europa.

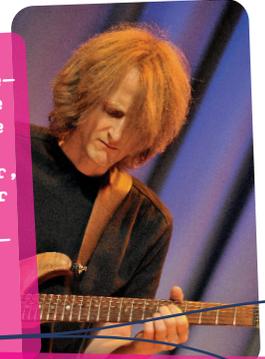
27 novembre 2009 / Lille, eurorégion / **Circulez, il y a tout à voir et à entendre!** Véritable forum pour le jazz contemporain, JazzPlaysEurope est un nouveau réseau international de soutien à la jeune scène jazz européenne. Jazzwerkruhr (Dortmund/Allemagne), JazzLab Series (Gand/Belgique), Jazztopad (Festival Wroclaw/Pologne), Trytone (Pays-Bas) et Domaine Musiques (Lille/France) ont mis en commun leurs forces et leurs compétences pour faciliter la circulation des groupes des différents pays en organisant des concerts et des résidences comme JazzPlaysEurope-lab.

cooperating partners of jazzplayseurope:

- JAZZLABSERIES, BE
- JAZZTOPAD, PL
- DOMAINE MUSIQUES, FR
- TRYTONE, NL
- MUSIC CENTRE SLOVAKIA, BRATISLAVA, SK
- SINCE 2011: INFORMATION & EXPORT OFFICE LUXEMBOURG, LU
- JAZZWERKRUHR, DE (INITIATOR)

# jazzplayseurope

Andreas Wahl, beteiligter Musiker am ersten jazzplayseurope-laboratory in 2009: „Das künstlerische Ergebnis vom jazzplayseurope-Labor, sowie die entsprechende Strahlkraft und professionelle Außenwirkung ist enorm. Das jazzplayseurope-laboratory ist ein hervorragendes Beispiel dafür, wie sich das künstlerische Potential der Musiker auf der einen Seite und das von Jazzwerkruhr bereitgestellte Netzwerk mit den damit verbundenen Rahmenbedingungen auf der anderen Seite gegenseitig befruchten und dabei eine Dynamik entwickeln, wie sie kaum jemand im Vorfeld erwarten konnte!“



Andreas Wahl, musician involved in the first jazzplayseurope-laboratory in 2009: "The artistic results of the jazzplayseurope-laboratory, as well as its resulting impact and the professional effects are impressive. The jazzplayseurope-laboratory is an excellent example of how the artistic potential of the musicians, on the one hand, and the network provided by jazzwerkruhr and the framework involved, on the other hand, benefit from each other and develop a kind of dynamic nobody could have expected in the run-up phase!"



Zeitungshaus Bauer, Amsterdam/Dortmund, 23.11.09) / Nun spielt zusammen, was zusammengehörnt: „jazzplayseurope“ eint Musiker aus vieler Herren Länder.



Stanisław Stańczak about the concert, 14.11.2010 Jazztopad Festival in Wroclaw / JazzPlaysEurope-lab, this year celebrating its 2nd anniversary, is Nadin Deventer's and Piotr Turkiewicz's „l'enfant magnifique" ... I was totally fascinated by this wonderful fairy-tale-like atmosphere. The concert was energetic and bright! Fantastic folks and musicians.

## 2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB

**KRISTINA FUCHS** / voc (TryTone NL)  
**MACIEJ GARBOWSKI** / b (Jazztopad PL)  
**IVANN CRUZ** / git (domaine musiques FR)  
**LANDER GYSELINCK** / dr (JazzLab Series BE)  
**ROMAN JANOSKA** / vl  
 (Music Centre Slovakia, Bratislava)  
**OLIVER MAAS** / p (jazzwerkruhr DE)

**FILME ONLINE**  
 VRT: INTERVIEW/CORBA.BE  
 WWW.COBRA.BE/CM/COBRA/MUZIEK/1.902634;



Gabriel Coburger, Saxophonist aus Hamburg: Wow, the music these 6 European are making is magic, something very special and exactly the reason why we are playing music! What a lucky coincidence, them bringing together—they absolutely should go on playing together!



2. EUROPEAN TOUR OF THE JAZZPLAYSEUROPE LABORATORY 2010:  
 11. Nov 2010 / BRUGGE, BE / De Werf  
 12. Nov 2010 / GENK, BE / C-Mine Festival  
 13. Nov 2010 / KOSICE, SK / Jazz for Sale Festival  
 14. Nov 2010 / WROCLAW, PL / Jazztopad  
 17. Nov 2010 / AMSTERDAM, NL / Goethe-Institut  
 18. Nov 2010 / TOURCOING, FR / Tourcoing Jazz Club  
 25. Nov 2010 / DORTMUND, DE / Internationale Jazztage Dortmund / domicil

1. JAZZPLAYSEUROPE LABORATORY  
 10. Sep 2010 / BERLIN, DE / berlin music week

Bericht/report by radio & television: cobra und Klara (VRT Belgium)

Christoph Giese about the concert 25.11.2010 in Dortmund, domicil: Noch ein wenig ausgereifter präsentierten sich im Anschluss die fünf von der „jazzplayseurope Werkstatt“, das europäische Pendant zur Bundeswerkstatt Jazz. Der deutsche Pianist Oliver Maas oder die in Holland lebende Schweizer Sängerin Kristina Fuchs – diese Band war durchweg mit vorzüglichen Solisten bestückt und bestach dennoch vor allem als interaktive, homogene und klangvielfältige Gruppe.

About the concert, 12.11.2010 in GENK / BE c-mine festival, Guy Peters god-deau.com – magazine over muziek en andere: Het eerste festivalhoogtepunt diende zich aan om 21u, met het Jazz Plays Europe Laboratory... Het beloofde een ratjetoe van stijlen te worden, en dat werd het ook, maar die werd gebracht met een imposante zelfzekerheid en bevlogenheid. Vanaf het eerste nummer. Een straf concert, waarbij we toch moeten zeggen,...dat het grootste deel van het vuurwerk te danken was aan de wisselwerking tussen Gyselinck en pianist Oliver Maas, een confrontatie die smeekt om een vervolg.



About the Concert, 18.11.2010 in Tourcoing/F, Yann Subts: Fun public d'avantage attiré par le concept et l'esprit d'un projet audacieux et innovant, que par la notoriété des musiciens qui le composent. A la question que pose le laboratoire JazzPlaysEurope « Quelle esthétique pour le jazz européen de demain? », ces six jeunes musiciens ont indéniablement apporté une réponse hier soir en offrant un concert original, de qualité, maîtrisé du début à la fin avec l'intelligence et la capacité de chacun à intégrer l'univers musical de l'autre, en le respectant et en apportant une touche de sa propre culture, au sens large du terme...

[www.jazzplayseurope.eu](http://www.jazzplayseurope.eu)

partners of jazzplayseurope:

# 1. BUNDESWERKSTATT JAZZ

## 6 STÄDTE, 6 HERVORRAGENDE DEUTSCHE MUSIKER, 5 INTERNATIONALE FESTIVALS:

Live Mitschnitte vom Bayrischen und Norddeutschen Rundfunk von den Konzerten in München und Hamburg

Die Idee ist schlicht und direkt – Synonyme, für die das Ruhrgebiet sich lange schämte. Zu Unrecht. Denn entsprechend dem Titel „No Blah-Blah!“ entsteht aus einfachen Ideen und Strukturen manches Geniales. So auch in der schlicht und funktional benannten „Bundeswerkstatt Jazz“. Hier nun treffen erstmalig 6 hochrangige Vertreter der deutschen Jazzmetropolen Berlin, Köln, München, Hamburg, Mannheim und dem Ruhrgebiet aufeinander. Auf das Resultat ihrer mehrtägigen Probphase darf man sehr gespannt sein. Besonders erfreulich ist, dass sie danach die großen Festivals ihrer Städte (mit Ausnahme von Köln) – das Enjoy Jazz Festival, das jazzmeeting berlin im Rahmen der Berlin Music Week, die Internationalen Jazztage Dortmund, die Hamburger Jazztage und das Münchener Jazzfest – bespielen und uns aus einer einfachen Idee vermutlich Großes berichten.

## 6 CITIES, 6 OUTSTANDING GERMAN MUSICIANS, 5 INTERNATIONAL FESTIVALS:

Live recordings by the Bayrische & Norddeutsche Rundfunk of the concerts in München und Hamburg

*“The idea is simple and straightforward—words that the Ruhr was ashamed of for a long time. For no reason. As suggested by the title ‘No Blah-Blah!’, simple ideas and structures can bring forth things of genius. As is the case with the plainly and functionally titled ‘Bundeswerkstatt Jazz’. Here, for the first time, 6 high-ranking representatives of the major German jazz cities Berlin, Cologne, Munich, Hamburg, Mannheim and the Ruhr meet face to face. The outcome of the 3 days long rehearsal period can be awaited with eager anticipation. It is particularly fortunate that they are then going on to play the big festivals in their hometowns (besides Cologne)—the Enjoy Jazz Festival, the Berlin Music Week, the Internationale Jazztage Dortmund, the Hamburger Jazztage and the Munich Jazzfest—and will probably have good things to report of what started as a simple idea.”*

**Frische Klänge bei Jazztagen – Gleich zum Auftakt einige spannende Projekt im domicil;** Westfälische Rundschau, 27.11.2010, Christoph Giese ... Gabriel Coburgers Stück „Rost“ etwa blues selbigen mit energie- und druckvollem Powerplay förmlich weg. Sehr expressiv präsentierten sich die beiden Saxofonisten Coburger und Gäbel, aber alle sechs Beteiligten bestachen mit geschmackvollen Momenten und schönem Zusammenspiel.

**New sounds at the Jazzdays – Right at the start, exciting projects in Domicil** Westfälische Rundschau, 27.11.2010, Christoph Giese .... Gabriel Coburger’s piece „Rost“, for example, literally blew this rust away with energetic and forceful power play. The two saxophonists Coburger and Gäbel presented themselves most expressively, while all six musicians involved impressed with tasteful moments and beautiful ensemble playing.

**Deligierte in Sachen Jazz – Enjoy Jazz: All-Star-Projekt der Ruhr.2010 zu Gast in Mannheim:** Mannheimer Morgen vom 8.10.2010 Berührend auch, auf andere Weise, am bei ihm wahrhaft be-seelt klingenden Flügelhorn, fügt sich Siffling mustergültig ein in die Bäser-Frontline, die außer ihm noch aus zwei Tenorsaxophonisten besteht. Beide sind entschlossene Himmels-türmer in ihren Soli, wobei Denis Gäbel aus Köln die tänzerisch leichte Gngart wählt, während Gabriel Coburger aus Hamburg breite Schneiden aufwühlt auf dem Weg nach oben. Wache Begleiter haben sie im Pianisten Andy Lutter (München), Bassisten Roland Fidezius (Berlin) und Schlagzeuger Bernd Oezsevin (Essen).

**Delegates in the matters of Jazz – Enjoy Jazz: All-Star-Project of Ruhr.2010 as guests in Mannheim:** Mannheimer Morgen 8.10.2010 Also moving, even if in a different way, Siffling on his truly inspired sounding Flugelhorn, integrated perfectly into the reed-frontline, including two tenor saxophonists apart from himself. Both of them determined high flyers in their solos, while Denis Gäbel from Cologne goes for the laid-back rambling manner, Gabriel Coburger from Hamburg cuts sweeping swaths on the way to the top. Attentive companions on their way are the piano player Andy Lutter (Munich), bass player Roland Fidezius (Berlin) and drummer Bernd Oezsevin (Essen).

1. BUNDESWERKSTATT JAZZ ON TOUR  
12. Sep 2010 / BERLIN / Berlin Music Week  
06. Oct 2010 / MANNHEIM / Enjoy Jazz  
07. Oct 2010 / MÜNCHEN / Jazzfest München  
30. Oct 2010 / HAMBURG / Hamburger Jazztage  
25. Nov 2010 / DORTMUND / Internationale Jazztage Dortmund



**GABRIEL COBURGER** Hamburg / sax  
**ROLAND FIDEZIUS** Berlin / b  
**DENIS GÄBEL** Köln / ts  
**BERND OEZSEVIM** Essen / dr  
**THOMAS SIFFLING** Mannheim / tp  
**ANDY LUTTER** München / p



**Thomas Siffling:** Schon gleich in der 1. Probe in Berlin war klar, dass das passt trotz der unterschiedlichen Herkünfte und musikalischen Vorlieben. Man fand eine gemeinsame Sprache mit der sich jeder identifizieren und wiederfinden konnte. Und so hatten wir 5 wirklich schöne und musikalisch aus-sagekräftige Konzerte vor durchweg gut bis sehr gut gefüllten Häusern.

[www.berlin-music-week.de](http://www.berlin-music-week.de)  
[www.jazzfestmuenchen.de](http://www.jazzfestmuenchen.de)  
[www.hamburgerjazztage.de](http://www.hamburgerjazztage.de)  
[www.enjoyjazz.de](http://www.enjoyjazz.de)  
[www.domicil-dortmund.de](http://www.domicil-dortmund.de)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:

# DIE BUNTE/THE COLOURFUL NO BLAH-BLAH! FESTIVALS- TOUR 2010:

**“THE TRUE ROLE OF A FESTIVAL  
IS TO HELP ARTISTS TO DARE, TO  
ENGAGE IN NEW PROJECTS...” \***

**Heiko Langanke, Hamburg:** „Musiker und Festivalmacher treffen aufeinander, beginnen zu verstehen, ziehen an einem Strang und rücken näher zusammen. Davon haben viele Jazzer und Jazzfans der Republik lange gesprochen – wahr wird es erst jetzt – auch das kann eine Jazzinitiative wie jazzwerkruhr bewirken, so sie denn eine Kulturhauptstadt im Nacken hat, über den eigenen Tellerrand schaut und rennt!“

**\* Bernard Favre d’Arcier**  
Longstanding Director of the Festival d’Avignon & Chairman of Les Biennales de Lyon, France; guiding motto of the International Atelier for Young Festival Managers

**Heiko Langanke, Hamburg:** “Musicians and festival organisers will come together, start figuring things out, joining forces and moving closer together. Many of the Republic’s Jazz musicians and Jazz fans have been talking about this for a long time – it is only just now coming about – this, too, can be the effect of a jazzinitiative such as jazzwerkruhr – as long as it has the backing of a Cultural Capital, looks outside the box, and gets a move on!”

## FESTIVALS-TOUR 2010: CLASSICAL // ROCK & POP // WORLD MUSIC // ELECTRO // JAZZ:

### SCENE UNGARN IN NRW

22. Apr 2010  
THE DORF MEETS JANOS NAGY &  
FOUR BONES aus Budapest  
domicil / DORTMUND, DE

### JAZZINVASION @ HAUPTBAHNHOF / CENTRAL STATION ESSEN

19. Jun 2010  
Mehr als 50 Musiker bespielen  
6 Stunden lang den  
Hauptbahnhof Essen  
ESSEN, DE

### BOCHUM TOTAL

16. Jul 2010  
JAZZWERKRUHRS JAZZNACHT  
ZODIAK TRIO & YOU ARE  
SO ME  
Katholikentagsbahnhof  
(direkt vor dem Riff)/  
BOCHUM, DE

### ZELTFESTIVAL RUHR

28. Aug 2010  
TRIGONON  
Kemnader See,  
BOCHUM, DE

### BERLIN MUSIC WEEK /

Young Generation Jazz  
10. Sep 2010  
1. JAZZPLAYSEUROPE-LAB  
Kulturbrauerei / BERLIN, DE

12. Sep 2010

1. BUNDESWERKSTATT JAZZ  
AUF TOUR  
Kulturbrauerei / BERLIN, DE

### ENJOY JAZZ

06. Oct 2010  
1. BUNDESWERKSTATT JAZZ  
AUF TOUR  
MANNHEIM, DE

### JAZZFEST MÜNCHEN

07. Oct 2010  
1. BUNDESWERKSTATT JAZZ  
AUF TOUR  
MÜNCHEN, DE

### AUDIODIGITALE

wegen Unterfinanzierung leider  
ausgefallen  
22. Oct 2010  
SANNE VAN HEK & JIM  
CAMPBELL + 2 SPECIAL  
GUESTS  
Dortmunder U / DORTMUND, DE

### MELEZ FESTIVAL

23. Oct 2010  
ESSEN, HBF am Bahnsteig

28. Oct 2010  
JAZZWERK’S BOOM BASTICS  
ESSEN, HBF im Zug

### HAMBURGER JAZZTAGE

30. Oct 2010  
1. BUNDESWERKSTATT JAZZ  
AUF TOUR  
HAMBURG, DE

### C-MINE Festival Genk

12. Nov 2010  
2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB  
GENK, BE

### JAZZ FOR SALE FESTIVAL

13. Nov 2010  
2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB  
KOSICE, SK

### JAZZTOPAD FESTIVAL

14. Nov 2010  
2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB  
AUF EUROPATOUR  
WROCLAW, PL

### JAZZ/FEST/BOCHUM

19. Nov 2010  
NL-RUHR-MUSIC-KITCHEN  
CELANO-BAGGIANI GROUP  
MEETS NIESCIER-RENKEN-  
KRACHT-THOMÉ  
BOCHUM, DE

### JAZZTAGE DORTMUND

25. Nov 2010  
1. BUNDESWERKSTATT JAZZ AUF  
TOUR & 2. JAZZPLAYSEUROPE-  
LAB AUF EUROPATOUR  
domicil / DORTMUND, DE

---  
**KLARAFESTIVAL** / Festival van  
Vlaanderen Brüssel  
Cooperation in 2007-09 including a  
live radio broadcast of VRT/Klara  
radio Belgium: 2007: Jörg Brink-  
mann Trio (Beethoven’s jazz family  
in dialogue with Andrej Korobeini-  
kov), 2008: Zodiak Trio, and 2009:  
Zodiak Trio, Zo Knarr and the dorf  
with 25 musicians



# NL-RUHR – MUSIC KITCHEN

**HOT, FRESH, AND RIGHT OUT OF THE OVEN, THE NL-RUHR MUSIC KITCHEN HAS COOKED UP TASTY TREATS! WHAT WILL HAPPEN WHEN THE POST-INDUSTRIAL RUHRGEBIET SOUND MEETS THE ECLECTIC DUTCH MELTING POT GROOVES? A UNIQUE EXPERIMENT IN MUSIC!**

3 Radio-live Mitschnitte von allen  
3 Begegnungen durch das niederländischen nationale Radio VPRO

Drei Bands aus Amsterdam treffen auf drei Bands aus dem Ruhrgebiet, um gemeinsam ein Programm zu erarbeiten, welches exklusiv an neun Abenden sowohl in NL als auch in der Ruhrstadt im Kleinfestival Format präsentiert wird:

3 live recordings by the dutch national Radio VPRO

Three dutch bands are meeting three bands from the Ruhr to work on a program that will be exclusively presented in Ruhr & the Netherlands:

SET 1: NL / SET 2: RUHR / SET 3: NL + RUHR

**Gut gewürztes Musiksuppchen** „NL-Ruhr Music Kitchen“ im Consol Theater Gelsenkirchen von Christoph Giese, Medienhaus Bauer am 9.12.2010 Und hinein (in das Suppchen) kam da eine ganze Menge. Zunächst von dem Ruhrgebiets-Kölner Ensemble "The Bliss". Die Band der Saxophonistin Katrin Scherer zelebriert einen improvisationsfreudigen, zeitgenössischen Jazz, der sich gewaschen hat... Auch bei der achtköpfigen "Spinifex Tuba Band" aus Amsterdam, ist Sperrigkeit eine Zutat zum Musikmenü. Aber auch diese Band wusste in Gelsenkirchen zu rocken und zu grooven... Und dass viele Köche nicht immer den Brei verderben müssen, zeigten die Deutschen und Holländer nach der Pause zusammen in einem Set, bei dem wirklich erstaunlich gut miteinander musiziert wurde. Die Zusammenstellung der drei deutsch-holländischen Kombinationen der "NL-Ruhr Music Kitchen" geschah übrigens durch die beteiligten Musiker, betont "jazzwerkruhr"- Geschäftsführerin Nadin Deventer. Die Musiker hatten sich bei ihrer Reihe "jazzplayseurope" in den vergangenen Jahren kennengelernt.

**Nicely spiced musical stew** "NL-Ruhr Music Kitchen" at the Consol Theatre Gelsenkirchen by Christoph Giese, Medienhaus Bauer, 9.12.2010 And Germans and Dutch together, in a combined set after the break when they really played amazingly well together, demonstrated that too many cooks don't necessarily spoil the broth. The combination of the three German-Dutch collaborations of the "NL-Ruhr Music Kitchen" - there were concerts in various places in both countries - was, by the way, arranged by the musicians involved, as "jazzwerkruhr" managing director Nadin Deventer emphasizes. The musicians had first met over the past years during her series "jazzplayseurope".

---  
NL-RUHR-MUSIC-KITCHEN  
THE BLISS (D) MEETS SPINIFEX TUBA BAND (NL)  
07. Dec 2010 / GELSENKIRCHEN, DE /  
CONSOL THEATER / gejazzt e.V.  
08. Dec 2010 / AMSTERDAM, NL / OT301  
10. Dec 2010 / ROTTERDAM, NL / Lantaren/Venster

## SPINIFEX TUBA BAND

NED MCGOWAN / fl  
GIJS LEVELT / tr  
TOBIAS KLEIN / as, cl  
JOOST BUIS / tb  
AXEL SCHAPPERT / tub  
PASCAL ROUSSEAU / tub  
THEO VAN TOL / acc  
GERRI JÄGER / dr



expectations of Tobias Klein:  
The strong musical personalities of each musician of the bands will clash like in a particle accelerator; without any doubt a process which will unleash a lot of musical energy.

## THE BLISS

KATRIN SCHERER / as  
SVEN DECKER / cl  
JOHN-DENNIS RENKEN / tr  
ANDREAS WAHL / git  
SEBASTIAN RÄTHER / b  
CHRISTIAN THOMÉ / dr

expectations of Katrin Scherer:  
Getting in contact with Dutch musicians (European musicians), would be more difficult without the support of jazzwerkruhr; shifting boundaries, locally as well as musically; benefiting of synergy effects and enhancing the music: together, we are stronger!



Fotos: Christoph Giese

# NL-RUHR – MUSIC KITCHEN

## CELANO-BAGGIANI GROUP

**MICHAEL MOORE** / as, cl  
**GUILLERMO CELANO** / git  
**SVEN SCHUSTER** / b  
**MARCOS BAGGIANI** / dr

---  
 NL-RUHR-MUSIC-KITCHEN  
 CELANO-BAGGIANI GROUP (NL) MEETS  
 NIESCIER-RENKEN-KRACHT-THOMÉ (D)  
 19. Nov 2010 / 20 h / Jazz Fest Bochum / BOCHUM, D  
 02. Dec 2010 / 20 h / De Lindenberg / NIJMEGE, NL

## NIESCIER-RENKEN-KRACHT-THOMÉ

**ANGELIKA NIESCIER** / sax  
**JOHN-DENNIS RENKEN** / tr  
**HARTMUT KRACHT** / b  
**CHRISTIAN THOMÉ** / dr

*expectations of John-Dennis Renken:  
 We expect from this NL-Ruhr-Music-Kitchen a  
 creative exchange at a high level. This should finally  
 establish a better network between this regions  
 and countries.*



Marcos Baggiani: Two different musical worlds meet to create a new and unique dimension, a dimension that is worth to attest. The NL-Ruhr-music kitchen is the first bilateral cooperation project emerging out of our international network of jazzplayseurope; the artistic quality of the 3 encounters was extremely high; NL-Ruhr as neighbouring regions are since 2007 constantly approaching to each other.

## KRISTINA FUCHS „IM RÖSELIGARTE“

**KRISTINA FUCHS** / voc  
**METE ERKER** / sax  
**JEROEN VAN VLIET** / p



*expectations of Kristina Fuchs:  
 The combination of voice and trumpet has been  
 established in many formations. With Christian  
 Kappe and Kristina Fuchs, the expectations may be  
 high. Add the soprano saxophone of Mete Erker, fit-  
 ting like a sleeve. The two pianists, both masters of  
 sound, will enrich the musical atmosphere with  
 acoustic and electronic instrumentation. The musi-  
 cal challenge is the bringing together of 2 comple-  
 tely different repertoires.*

---  
 NL-RUHR-MUSIC-KITCHEN  
 KRISTINA FUCHS 'IM RÖSELIGARTE' (NL) MEETS  
 MARC BRENKEN/CHRISTIAN KAPPE QUARTETT (D)  
 18. Dec 2010 / DUISBURG, DE / Babasu  
 19. Dec 2010 / ESSEN, DE / Bürgermeisterhaus  
 20. Dec 2010 / AMSTERDAM, NL / Bimhuis  
 21. Dec 2010 / ARNHEM, NL / De Mahlerei



## MARC BRENKEN/CHRISTIAN KAPPE QUARTETT

**CHRISTIAN KAPPE** / tr, flh  
**ALEX MORSEY** / b  
**MARCUS RIECK** / dr  
**MARC BRENKEN** / p, comp



Alsof je rond de kerstboom zat jazzenzo jazz magazine CONCERTRENCENSIE. NL-Ruhr Music Kitchen / Het 1+1=3 principe gold behoorlijk na de pauze toen de twee groepen één werden. Aardig waren de opzweepende structuren tijdens het fijne Hide & Seek van Jeroen van Vliet. Van Vliet, op Fender Rhodes, legde funky akkoorden neer en het spelplezier werd plotseling zichtbaar. De warme klanken van Erker bleken mooi te matchen met de schelle trompet van Kappe. Sowieso opererden de zeven muzikanten organisch, waarschijnlijk dankzij het prettig te interpreteren ritme van de compositie.

[www.musickitchen.eu](http://www.musickitchen.eu)  
[www.jazzplayseurope.eu](http://www.jazzplayseurope.eu)

In Zusammenarbeit mit / A cooperation between:



# JAZZ AND EUROPEAN CAPITALS OF CULTURE: "STILL SO MUCH TO BE DONE!"\*

Launch of the First International Cooperation Platform for jazz operators of the European Capitals of Culture 2010-14

Glasgow, 9/24 2009 at the General Assembly of the Europe Jazz Network

- ANTANAS GUSTYS** / director of Vilnius Jazz Festival (Lithuania)
- REINER MICHALKE** / artistic director of Moers Festival (Germany)
- MEHMET ULUĐ** / manager of Positif, Istanbul (Turkey)
- JAAK SOOÄÄR** / musician and festival manager, Tallinn (Estonia)
- MADLI-LIIS PARTS** / festival manager & manager of Tallinn 2011 (Estonia)
- KAMIL SAGAN** / NUFORM, festival manager in Kosice, (Slovakia)
- LENNART STRÖMBÄCK** / director of Umea Jazz Festival (Sweden)
- MARIS BRIEZKALNS** / artistic director of Rigas Ritmi, International Music Festival (Latvia)
- PIOTR TURKIEWICZ** / director of Jazztopad, Wrocław (candidate for capital of culture 2016) (Poland)
- NADIN DEVENTER** / initiator, project manager of jazzwerkruhr & jazzplayseurope, RUHR.2010 (Germany)

Supporting Capitals of Culture until now:

- RUHR.2010** (Germany)
- TALLINN 2011** (Estonia)
- KOSICE 2013** (Slovakia)
- MARSEILLE/PROVENCE 2013** (France)

\*Denis de Rougemont in: EFA BOOKS 1: Still So much to be done! / [www.efa-aef.eu](http://www.efa-aef.eu)

## JAZZ AND CAPITALS OF CULTURE

European, national and regional jazz is part of each city in Europe. Nevertheless, it is heavily under represented in the artistic program of European Capitals of Culture.

### A EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE IS NOT A ONE YEAR EVENT

Each European Capital of Culture is a major opportunity for each art form on the local and European level. Jazz in Europe needs a better standing, more visibility, support and power.

By initiating a five-years cooperation among jazz operators of past, present and future Capitals of Culture, we establish an innovative network among very divers European cities and festivals. This European cooperation is politically as well as artistically powerful and fertile and goes far beyond the year of the relevant Capital of Culture.

### WHAT CAN BE DONE?

By establishing a five-years communication platform, network and artistic cooperation among professional jazz managers of past, present and future Capitals of Culture in 2010-14 we:

- represent the artistic diversity and the power and needs of our local, regional and national jazz scenes (musicians, venues or festivals) on
- a local or regional level in regard of the relevant Capital of Culture
- an international level in regard of our colleagues also being involved in a Capital Culture
- exchange ideas and experience in regard of Capitals of Culture
- develop interesting ideas and international projects and coproductions involving our local/regional artists and bands and promote them beyond regional and national borders

### THE AIM:

Making more efficient use of the political and artistic platform that delivers each European Capital of Culture or jazz music by

- joining forces in terms of political power and artistic quality
- offering an artistically very strong and challenging international package & network to each Capital of Culture
- maintaining a dialogue with the persons in charge of the artistic program of the Capitals of Culture to improve the standing of jazz

# NETWORKING HIGHLIGHTS

## EUROPE, THAT'S US: GRÜNDUNG/FOUNDATION OF 3 (INTER-)NATIONALER COOPERATION NETWORKS:



- in Dortmund in 2007: jazzplayseurope
- in Galsgow at the General Assembly of the Europe Jazz Network in 2009: a cooperation between jazz festivals of the European Capitals of Culture 2010-14
- in 2010: First Bundeswerksatt Jazz
- cooperation 2007-09 with the Klarafestival / Festival van Vlaanderen Brüssel
- jazzwerkruhr's jazz night @ Bochum Total in 2010
- Nov. 2009: jazzwerkruhr and the trio Invisible Change artistic ambassador for the Ruhr area @ Welcome-tour of RUHR.2010 in Pecs, Ungarn

Presentation of No blah-blah!, jazzwerkruhr's capital of culture program 2010:

- in april 2010 at the jazzahead! in Bremen, Europe's most important jazz fare
- in april 2010 at the creative stage ruhr in the Zeche in Bochum
- in September at the all2gether now of the Berlin Music Week

Nadin Deventer has been invited as one of in total two german participants (35 participants from 21 countries) to the international Atelier for Young Festival Managers in May 2009 to Varna, Bulgaria; a high ranking one week coaching camp for young curators and (future) artistic directors representing the new generation of Europe's cultural scene; an initiative of the European Festivals Association; [www.efa-aef.eu](http://www.efa-aef.eu)



A good time in Varna, May 2009

[www.jazzplayseurope.eu](http://www.jazzplayseurope.eu)  
[www.efa-aef.eu](http://www.efa-aef.eu)  
[www.a-2-n.com](http://www.a-2-n.com)  
[www.jazzahead.de](http://www.jazzahead.de)  
[www.creativestageruhr.de](http://www.creativestageruhr.de)  
[www.ejn.it](http://www.ejn.it)  
[www.essen-fuer-das-ruhrgebiet.ruhr2010.de/](http://www.essen-fuer-das-ruhrgebiet.ruhr2010.de/)

# LIVE RECORDINGS AND FILMS OF THE NO BLAH-BLAH! TOUR

The entire overview of all press material including press conferences all radio, television and print reports: [www.jazzwerkruhr.de—presse 2010](http://www.jazzwerkruhr.de—presse 2010)

## Live-recordings of 2010:

- 1. jazzplayeurope-lab of 2009;
- 2. jazzplayeurope-lab of 2010; will be published by the renown belgium label De Werf
- 1. Bundeswerksatt Jazz (radio broadcasting: NDR und Bayerischer Rundfunk);
- of the 3 NL-Ruhr-Music-Kitchen by the dutch radio VPRO
- of the new generation concert
- of the 7 Gesellschaftsraum-Concerts



## DVD-documentation about the No blah-blah!-Tour 2010:

Many concerts, interviews, actions in the public space, roadmovies about the tours, backstage reports etc...

## Films & TV-reports online:

- Über/about „No Blah-Blah!“; 2010lab.tv: „Kein Jazz ohne Netz“; [www.2010lab.tv/video/kein-jazz-ohne-netz-jazzwerkruhr](http://www.2010lab.tv/video/kein-jazz-ohne-netz-jazzwerkruhr)
- Über/about „No Blah-Blah!“ Ruhr.TV: „Der Soundtrack des Ruhrgebiets ist Jazz“ [www.ruhr2010.de/TV, 24.06.2010](http://www.ruhr2010.de/TV, 24.06.2010)
- Über/about the jazzplayeurope-lab 2010: VRT: Interview/corba.be [www.cobra.be/cm/cobra/muziek/1.902634](http://www.cobra.be/cm/cobra/muziek/1.902634)
- Über/about „The opening of the flying grass carpet“: deutsch-holländische Freundschaft blüht auf dem flying grass carpet: Flower rain, TV-Beitrag / 2010LAB; [www.2010lab.tv/video/deutsch-hollaendische-freundschaft-blueht-auf-dem-flying-grass-carpet](http://www.2010lab.tv/video/deutsch-hollaendische-freundschaft-blueht-auf-dem-flying-grass-carpet)
- Über/about „the jazz invasion of the HBF in Essen“: Hallo & Tschüss Trailer – Adam Noidt Missiles & Banda Metafisica: [www.youtube.com/watch?v=Dai4XI-tbB8&feature=player\\_embedded#at=22](http://www.youtube.com/watch?v=Dai4XI-tbB8&feature=player_embedded#at=22)
- Über/about „guerilla jazz & kioskalarm from 28.5.2010 in Dortmund“: [www.2010lab.tv/video/guerilla-jazz-kioskalarm](http://www.2010lab.tv/video/guerilla-jazz-kioskalarm)
- Jazz im Wandel – Ein Gespräch mit Steve Swallow und Nadin Deventer [www.2010lab.tv/video/jazz-im-wandel-ein-gespraech-mit-steve-swallow](http://www.2010lab.tv/video/jazz-im-wandel-ein-gespraech-mit-steve-swallow)

# ÜBER /ABOUT JAZZWERKRUHR

## FILME ONLINE

STEVE SWALLOW ÜBER /ABOUT RUHR JAZZ JAZZ IM WANDEL – EIN GESPRÄCH MIT STEVE SWALLOW UND NADIN DEVENTER  
[WWW.2010LAB.TV/VIDEO/JAZZ-IM-WANDEL-EIN-GESPRAECH-MIT-STEVE-SWALLOW](http://WWW.2010LAB.TV/VIDEO/JAZZ-IM-WANDEL-EIN-GESPRAECH-MIT-STEVE-SWALLOW)

Nachdem Steve Swallow, artist in residence der Philharmonie Essen in 2009, mit einigen jazzwerkruhr Musikern aufgetreten ist, zog er folgendes persönliches Fazit:

This is what Steve Swallow, artist in residence at the Philharmonie Essen in 2009, said after having performed with some jazzwerkruhr musicians:

**„DER BESTE NEUE JAZZ, DEN ICH GEHÖRT HABE, KAM ZUNEHMEND AUS VERSCHIEDENEN UND UNERWARTETEN GEBIETEN ...“**

**“THE BEST NEW JAZZ I’VE HEARD HAS COME FROM INCREASINGLY DIVERSE AND UNEXPECTED PLACES ...”**

**Vor kurzem erfuhr ich von der pulsierenden Jazz Szene des Ruhrgebiets.** Ich hätte nicht überrascht sein sollen, aber das war ich. Wie so viele Unwissende, sah ich das Ruhrgebiet als riesige Industrielandschaft. Das ist eine grobe Vereinfachung, aber an dieser Vorstellung ist auch etwas Wahres dran – es gibt, glaube ich, eine Art unaufhaltsame, produktive Energie in dieser Gegend, die die Musikszene prägt und welcher die Musikszene ihren Tribut zollt. **Es scheint mir, dass das Ruhrgebiet ein sehr guter Ort für einen jungen, explorierenden Musiker ist.“**

Recently I’ve been made aware of a vibrant jazz community in the Ruhr. I shouldn’t have been surprised, but I was. Like many of the uninformed, I saw the Ruhr as an immense industrial landscape. This is a gross simplification, but there is also some truth in this image—there is, I think, a kind of relentless, productive energy in this place, which informs the music scene, and to which the music scene contributes. It appears to me that the Ruhr is a very good place for a young, exploratory musician to be.“

**„EURE ARBEIT BRINGT EINEN ENTSCHEIDENDEN WANDEL FÜR DIE MUSIKSZENE ... vielleicht war zu oft die Rede davon, dass junge Musiker vom Kontakt mit Typen wie mir, die schon lange dabei sind profitieren. Das Gegenteil ist gleichermaßen zutreffend: Es ist wahrlich wertvoll für mich neue Musik und junge Musiker kennenzulernen ... Ich hebe mein Glas zum Toast auf jazzwerkruhr!“**

**“THE WORK U’RE DOING IS REALLY MAKING A DIFFERENCE TO THE MUSIC SCENE ...** Perhaps too much is said about young players profiting from contact with guys like me who have been around for a long time. The opposite is equally true: it’s truly valuable to me to be exposed to new music and young musicians... I’ll raise my glass to toast jazzwerkruhr!“



© Christoph Giese  
 Nadin Deventer interviewing Steve Swallow,  
 4 dec 2009

# JAZZWERKRUHR 2002-2009

jazzwerkruhr accorded sponsorship to more than 200 musicians from 2002-09:

2002

**ARTIST IN RESIDENCE**  
/ Das Duo-Projekt des Dortmunder Tenorsaxophonisten Matthias Nadolny mit dem italienischen Pianisten Glaucio Venier  
/ Die Auftragskomposition „Der Fremde“ von dem Dortmunder Bassisten und Komponisten Stuart Grimshaw mit dem ehemaligen Frank-Zappa-Vokalisten und Gitarristen Ike Willis in der Titelpartie  
/ Die Aufnahme der Debüt-CD des Quartetts Bhavan des Essener Posaunisten Matthias Müller mit dem amerikanischen Jazzpublizisten und -produzenten John Corbett

**JAZZ/IMPROVISIERTE MUSIK IN DER SCHULE**  
/ Gründung des Young Improvisers' Orchestra, mit Schülern und Schülerinnen aus Dortmund, Konzert im Rahmen von jazzwerkruhr  
/ Gesprächskonzerte an Schulen in Essen, Duisburg und Moers

2003

**PROJEKTFÖRDERUNGEN**  
/ Das Weltmusik-Ruhrgebietsensemble Nefes in Motion lädt den Londoner DJ und Elektroniker Necmi Cavli zu einem gemeinsamen Projekt ein.  
/ Das junge Trio um den Essener Trompeter Nils Ostendorf, „Professor Doctor Doctor“ arbeitet zusammen mit der norwegischen Sängerin und Stimmkünstlerin Maja Ratkje  
/ Der Supernova.Pool präsentiert seine Projekte im SUPERNOVA-MARKT  
/ DASKwartett, schon in 2002 in Stu Grimshaws „Der Fremde“ dabei, präsentiert sein eigenes, neues Programm.  
/ Un Tango Mas: erhält eine umfassende Beratung im Bereich Organisation und Management

**JAZZ/IMPROVISIERTE MUSIK IN DER SCHULE**  
/ Das Young Improvisers' Orchestra und die Medienperformance Off-Caged präsentieren sich im Rahmen der jazzwerkruhr-Konzerte.

2004

**DEBÜT-ALBUM**  
/ Cosmic Delivery  
/ Andreas Wahl Experimentelle Band  
/ Rosani Reis in Zusammenarbeit mit Sergio Santos (Brasilien)

## Hoffnung für die Jazz-Zukunft

... so vital und kreativ wie zur Zeit war die junge Szene im zeitgenössischen Jazz schon lange nicht mehr.  
(Westfälische Rundschau, 30/11/08)

## Steve Swallow und das jazzwerkruhr – Revierjazz à la carte

(Zeitungshaus Bauer, 6/12/09)

## Dem Ruhrjazz eine Stimme in Europa geben

Seit sechs Jahren fördert „jazzwerkruhr“ Ruhrgebietsbands. Dank des Kulturhauptstadtjahrs 2010 stehen die Zeichen auf Europa.  
(NRZ, 09/12/2008)

## Klangwelten zwischen Modern Jazz und Improvisationsmusik

Jazz in all seinen Facetten, Ruhrgebietsverbundenheit und die Liebe zur Musik – dafür steht das „jazzwerkruhr“ seit 2002.  
(Ruhr Nachrichten, 6/12/09)

## Überraschungen vom Jazz-Nachwuchs

(Ruhr Nachrichten, 19/11/07)

### FILME ONLINE

ÜBER/ABOUT JAZZWERKRUHR & NO BLAH-BLAH!  
// 2010LAB.TV: „KEIN JAZZ OHNE NETZ“  
WWW.2010LAB.TV/VIDEO/KEIN-JAZZ-OHNE-NETZ- JAZZWERKRUHR  
// RUHR.TV: „DER SOUNDTRACK DES RUHRGEBIETS IST JAZZ“  
WWW.RUHR2010.DE/TV, 24.06.2010

**JAZZ/IMPROVISIERTE MUSIK IN DER SCHULE**  
/ Das Young Improvisers' Orchestra

**2005. DEBÜT-ALBUM**  
/ Ohne 4 gespielt drei  
/ Le Diffus  
/ Diswojdas Orkiestra  
**2006. DEBÜT-ALBUM**  
/ Matovs Garage  
/ Easy vs. Jazz  
/ Oma Heinz  
/ Kuzunft&Lapskraut

**JAZZ/IMPROVISIERTE MUSIK IN DER SCHULE**  
/ Das Young Improvisers' Orchestra

/ Jetzt / Zeit / Frei

2007

**DEBÜT-ALBUM**  
/ Jörg Brinkmann Trio  
/ the camatta  
/ Zodiak Trio  
jazzwerkruhr featuring Nguyễn Lê: Workshop und Präsentationskonzerte mit Nguyễn Lê

**SCHULPROJEKT**  
Dada-Projekt im Rahmen der Projektwoche an der Gertrud-Bäumer-Realschule in Dortmund

2008

**DEBÜT-ALBUM**  
/ Zo Knarr  
/ Entkernung  
/ Hans Wanning Trio  
**CONCERTS**  
/ the Dorf  
/ Unidentified Flying Orchestra  
/ jazzplayseurope exchange concerts

2009

jazzwerkruhr featuring Steve Swallow  
First jazzplayseurope on European Tour  
**DEBÜT-ALBUM**  
/ Niescier-Renken-Kracht-Thomé: Ruhrecho  
/ Invisible Change  
/ Trigonon  
/ Christoph König Quartett  
/ Andreas Wahl Solo  
**CONCERTS**  
/ Tonspur: Kopf-Kino-jazz  
/ Soundsketching: drawing meets music

## CD-COMPILATION: BEST OF RUHR-JAZZ 2010: THE SOUND OF THE RUHR AREA X 14 BANDS



THE BLISS Château Rollan de By / 05:19  
THE DORF Technoid / 07:32  
ZODIAK TRIO Vulicious Red Ears / 05:38  
BABIK-MARKITANTOV DUO t.t.a. / 06:29  
U.F.O. Wasserflecken / 03:41  
DISGUISE Chcé / 05:03  
ATE MANNA & DIED ANWAY Fade / 04:33  
YOU ARE SO ME Machine / 05:37  
INVISIBLE CHANGE Scheuklappen / 06:13  
NIESCIER-RENKEN-KRACHT-THOMÉ green'n blue / 08:52  
ANDREAS WAHL – SOLO Oxidation / 01:36  
CHRISTOPH KÖNIG QUARTETT Nordstadt 05:01  
TRIGONON Night Flight / 04:27  
ENTKERNUNG Ha-Lin-Ke / 06:30  
total time: 76:04 min

Nun spielt zusammen, was zusammengehört:  
„jazzplayseurope“ eint Musiker aus vieler Herren Länder / Gelungene Premiere in Amsterdam (Zeitungshaus Bauer, Amsterdam/ Dortmund, 23/11/09)

Ein Klangvergnügen der Extraklasse  
(WAZ, 07/12/09)

### jazzwerkruhr CDs

**CD - - 01 // ESM06001 // STU GRIMSHAW // THE STRANGER**  
LILIAN-MARIA (VOCALS) // THE DASK QUARTET: SABINE RAU (VIOLIN) / ANTJE VETTER (VIOLIN) / KATRIN MICKIEWICZ (VIOLA) / DONJA DJEMBER (CELLO) // OLIVER SIEGEL (ORGAN, PIANO, SEQUENCER PROGRAMMING) // CHRISTIAN THOME (DRUMS, PERCUSSION, WHOOPEE DEVICE) // STU GRIMSHAW (COMPOSER, CONDUCTOR, BASS GUITAR, HARPSICHORD, PIANO, SEQUENCER PROGRAMMING)  
CD zu beziehen unter: [www.extremelyserious.com/cdShop/stranger/stranger\\_de.html](http://www.extremelyserious.com/cdShop/stranger/stranger_de.html)

**CD - - 02 // JHM 126 // MATTHIAS MÜLLER // BHAVAN**  
MATTHIAS MÜLLER (TB, ELECTRONICS) // JAN KLARE (AS, CL, ELECTRONICS)  
ANDREAS WAHL (GIT) // PETER E. EISOLD (DR)  
CD zu beziehen unter: [www.jazzhausmusik.de](http://www.jazzhausmusik.de)

**CD - - 03 // AOL 3014 // ANDREAS WAHL // EXPERIMENTLE BAND**  
ANDREAS WAHL (GIT) // PETER BOLTE (AS) // VEIT LANGE (TS, CL) // HARTMUT KRACHT (BASS) // CHRISTOPH HILLMANN (DR) //  
CD zu beziehen unter: [www.nrw-records.de](http://www.nrw-records.de)

**CD - - 04 // JHM 143 // OHNE 4 GESPIELT DREI // DEBUT**  
BERND DEZSEVIM (DR) // SEVEN DECKER (CL, B-CL, AS, TS) KATRIN SCHERER (AS, BS, B-CL, ELECTRONICS)  
CD zu beziehen unter: [www.jazzhausmusik.de](http://www.jazzhausmusik.de)

**CD - - 05 // SWOJA DROGA & DISGUISE**  
SWOJA DROGA: W. GROZDEW-KOLACINSKA (VOC) / J. BORYSIK (CL, FL, PERC) M. KIERZKOWSKI (GIT, KANTELE, PERC, VOC) / R. LIPKA (ACCORDION, PERC, VOC) P. MAZURCZAK (ELECTRIC DOUBLEBASS) / A. OBST (VIOLIN, MEDIEVAL FIDDLE) S. FRANKIEWICZ (DR, PERC) // DISGUISE: K. BORTNIK (VOC) / M. FRANK (SS, AS, BASSCL, FL) / A. MORSEY (DOUBLEBASS, TUBA, VOC) / K. MICKIEWICZ (VOC, VIOLA, P, COMPOSITION)  
CD zu beziehen unter: [disguise@disguise.de](mailto:disguise@disguise.de)

**CD - - 06 // JHM 152 // LE DIFFUS // TRANSVERSALE**  
NATALIE HAUSMANN (TS, COMP) // LARS KUKLINSKI (TR) // ROMAN BABIK (P) MICHAEL KEHRAUS (B) // SIMON CAMATTA (DR)  
CD zu beziehen unter: [www.jazzhausmusik.de](http://www.jazzhausmusik.de)

**DVD - - 07 // KUHZUNFT**  
ACHIM KÄMPER (INSTRUMENTE, STIMME, TEXTE, MUSIK, FILME, PRODUKTION, DESIGN, ETC) OREN BANAI (FILM LAPSKRAUT) // JIM CAMPBELL (MUSIK LAPSKRAUT)  
DVD zu beziehen unter: [www.kuhzunft.de](http://www.kuhzunft.de)

**CD - - 08 // AO 3058 // MATOVSGARAGE**  
DMITRIJ MARKITABTOV (ALTSAXOPHONI) / ANDRÉ MATOV (GITARRE, KOMPOSITION) / PAOLO DINUZZI (E-BASS, KOMPOSITION) / BERND DEZSEVIM (SCHLAGZEUG)  
CD zu beziehen unter: [www.nrwvertrieb.de](http://www.nrwvertrieb.de)

**CD - - 09 // AO 3059 // ZODIAK TRIO**  
JOHN-DENNIS RENKEN (TROMPETE, ELEKTRONIK, KOMPOSITION) / ANDREAS WAHL (ELEKTRISCHE UND AKUSTISCHE GITARREN, FRETLESS-GITARRE, EBOW, LOOPS) / BERND DEZSEVIM (SCHLAGZEUG)  
CD zu beziehen unter: [www.nrwvertrieb.de](http://www.nrwvertrieb.de)

**CD - - 10 // ACT 9662-2 // JÖRG BRINKMANN TRIO // HAI**  
JÖRG BRINKMANN (CELLO, EFFECTS) / OLIVER MAAS (PIANO, FENDER RHODES) / DIRK-PETER KÖLSCH (DRUMS, GLOCKENSPIEL, OBJECTS)  
CD zu beziehen unter: [www.act-music.com](http://www.act-music.com)

**CD - - 11 // NRW 3045 // THE CAMATTA // AULA**  
SIMON CAMATTA (DRUMS) // NILS OSTENDORF (TRUMPET) MATTHIAS MÜLLER (TROMBONE) // PAOLO DINUZZI (BASS)  
CD zu beziehen unter: [www.nrw-records.de](http://www.nrw-records.de)

# NEUER DEUTSCHER JAZZPREIS

**DAS ZODIAK TRIO: ZWEITPLAZIERTER (VON 200 BANDS) BEIM NEUEN DEUTSCHEN JAZZPREIS 2011 – EIN LANGER ABER ERFOLGREICHER WEG!**



Fotos: Sven Thielmann

Der deutsche Jazz-Trompeter John-Dennis Renken, Bandleader des Essener "Zodiak Trio", mit seinem Gitarristen Andreas Wahl, beim "Neuen Deutschen Jazzpreis 2011" in Mannheim

**THE ZODIAK TRIO: SECOND PLACE WINNERS OF THE NEW GERMAN JAZZ PRIZE, 2011, A LONG BUT SUCCESSFUL WAY!**

elektrischer Bebop zerrissen / Kohlenpott-Blues / Winde aus Skandinavien wehen nach Süden / es kracht und rockt an vielen Ecken / avatarsche Klanglandschaften / laut - leise / aggressiv - getupft / kraftvoll - ausdrucksstark

electrical bop torn apart / Ruhr-Blues / winds from Scandinavia blowing south / here and there cracking and rocking / vivid soundscapes / loud-quiet / aggressive -gentle / powerful -expressive

Andreas Wahl: Die Bedeutung von jazzwerkruhr und die sehr engagierte und ausgezeichnete Arbeit, die Nadin Deventer in den letzten Jahren geleistet hat, kann im Zusammenhang mit der Erfolgsgeschichte des Zodiac Trios gar nicht hoch genug bewertet werden.

Andreas Wahl: The importance of "jazzwerkruhr" and the very committed and excellent work Nadin Deventer has done over the past years, cannot be overstated in connection with the success history of the Zodiac Trio

[www.myspace.com/zodiaktrio](http://www.myspace.com/zodiaktrio)  
[www.john-dennis-renken.com](http://www.john-dennis-renken.com)

**Ruhrgebiets-Jazzler als Sieger der Herzen/Ruhr-Jazzler won the hearts**

WAZ, 14.03.2011, Sven Thielmann  
Das Essener „Zodiak Trio“, das in Mannheim den vielleicht stärksten Eindruck hinterließ, war dagegen als zweiter Gewinner klarer „Sieger der Herzen“. Ein großer Erfolg für den immer noch unterschätzten Ruhrgebiets-Jazz.

**Triumphzug mit geballter Energie**

Mannheimer Morgen, 14.03.2011, Von Georg Spindler  
Im Stil einer Rockband donnert danach die Musik des Essener Zodiac Trios aus den Lautsprechern. Andreas Wahl lässt seine Gitarre in Metal-Manier jaulen und dröhnen wie ein brüllendes Monster. Bandleader John-Dennis Renken kontert mit messerscharfen, stahlharten Trompetenlinien, schnell, hart und krachend dagegengesetzt oder mitziehend in atemberaubendem Unisono. Das klingt rau, ruppig, rotzfrech, läuft jedoch in ruhigeren Momenten etwas ins Leere. Eine Entdeckung ist aber Bernd Oezsevim: Er trommelt zupackend, kraftvoll, virtuos, mit einer Sensibilität, die jedem Teil seines Instrumentariums Bedeutung verleiht; ein Meister Schlagzeuger.

**ZODIAK TRIO**

**JOHN-DENNIS RENKEN / tr**

**ANDREAS WAHL / git**

**BERND OEZSEVIM / dr**



John Dennis Renken: Mit dem Förderpreis jazzwerkruhr 2007 wurde der Grundstein für eine steile Entwicklung dieser Band gelegt. Durch den Einsatz von Nadin Deventer und dem jazzwerkruhr Team war es uns möglich unser Debütalbum zu veröffentlichen. Danach folgten Auftritte im In- und Ausland auf so namhaften Festivals, wie dem Traumzeit Festival Duisburg, dem Trytone Festival in Amsterdam, dem Klarafestival Brüssel 2008 und 2009 und auf Europas größter Jazzmesse, der jazzahed. Mittlerweile haben wir unser zweites Album veröffentlicht, welches beim renomierten Berliner Label "Traumton Records" erschienen ist und überwältigende Kritiken nach sich zog. Mit diesem Album schafften wir den Einzug in das Finale des Neuen Deutschen Jazzpreises, dem renomiertesten und höchst dotierten deutschen Jazzpreis. Ohne die stetige Unterstützung von Nadin Deventer und jazzwerkruhr wäre diese Ruhrgebietsformation sehr wahrscheinlich für lange Zeit in der Versenkung verschwunden. Die Zeit für Jazz aus dem Ruhrgebiet scheint reif zu sein!

John Dennis Renken: The cornerstone for the rapid development of this band was laid with the sponsorship award "jazzwerkruhr" 2007. The committed work of Nadin Deventer and the "jazzwerkruhr" team allowed us to publish our debut album. This was followed by gigs at home and abroad, on renowned festivals such as Traumzeit Festival in Duisburg, the Trytone Festival in Amsterdam, the Klarafestival in Brussels in 2008 and 2009 and on Europe's biggest Jazz fair, "jazzahed". Since then we have put out our second album, published on the well-known Berlin label "Traumton Records", resulting in overwhelming reviews. This album helped us to get into the finals of the New German Jazz Prize, the most prestigious and lucrative prize in German Jazz. Without the constant support from Nadin Deventer and "jazzwerkruhr" this Ruhr area formation would very likely have vanished from the scene for a long time. It seems that now is the time for Jazz from the Ruhr!

# AUSBlick/ PERSPECTIVE: 2011 ...

## ZUKUNFT

### UM SO WICHTIGER, DASS ES AUCH NACH 2010 WEITERGEHT MIT JAZZWERKRUHR.

Mit der Gründung eines nationalen und zweier europäischer Netzwerke ist alles angerichtet für eine fruchtbare nationale und internationale Zukunft: Die Ruhrgebietsjazzszene hat sich einen Platz in Europa erspielt, der nicht verspielt werden sollte!

### ALL THE MORE IMPORTANT THAT THE JAZZWERKRUHR CONTINUES BEYOND 2010!

*With the establishment of one national and two European networks, everything is set up for a fruitful and international future: The Ruhr jazz scene has fought for its place in Europe, and let's hope it manages to retain it!*

**FIRST RUHR JAZZ AWARD 2011** is planned for winter 2011

**FIRST ARTISTIC COOPERATION** between jazzwerkruhr and jazzkaar in Tallinn (capital of culture in 2011) & jazzwerkruhr and NUFORM in Kosice (capital of culture in 2013) are planned for winter 2011.

**2. BUNDESWERKSTATT JAZZ** might tour german festivals in Oct-Dec 2011

**The 3. Jazzplayseurope-laboratory** will tour Europe in October and November 2011 through 7 countries:

LINE-UP

**RADOVAN TARIŠKA** / sax /  
Music Centre Slovakia (SK)

**MAXIME BENDER** / tenor/soprano saxophone /  
Music:LX (LU)

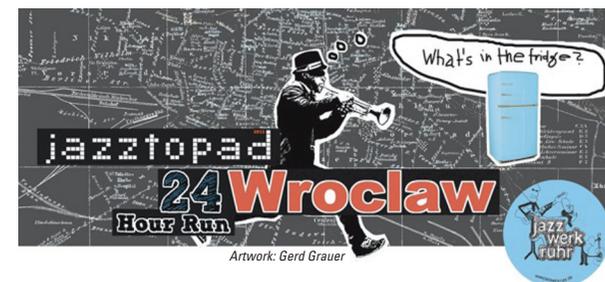
**JOHN-DENNIS RENKEN** / trumpet /  
jazzwerkruhr (D)

**JASPER STADHOUDERS** / (guitar /  
TryTone (NL)

**CHRISTIAN MENDOZA** / piano /  
jazzlabseries (BE)

**CLAIRE BELLAMY** / bass /  
Domaine Musiques (F)

**MICHAŁ BRYNDAL** / drums /  
Jazztopad (PL)



**26.-27. NOVEMBER 2011, WROCLAW, PL**

**24-HOUR-RUN: eine Kooperation zwischen dem Jazztopad Festival & jazzwerkruhr**

Das Land Nordrhein-Westfalen plant für 2011/2012 einen internationalen Kulturaustausch mit Polen. Im Mittelpunkt dieses spartenübergreifenden Projekts stehen die zeitgenössischen Kunst- und Kulturszenen beider Länder. Wegen ihre erfolgreichen internationalen Aktivitäten u.a. im Rahmen von jazzplayseurope wurden Nadin Deventer und jazzwerkruhr mit der Entwicklung eines Kooperationsprojekts beauftragt, das 2011 in Wroclaw stattfindet und in 2012 in NRW fortgeführt werden soll.

jazzwerkruhr und das Breslauer Jazzfestival „Jazztopad“ (beide Partner von jazzplayseurope) planen zum Abschluss des Festivals 2011 eine 24Stunden in Polen – mit Aktionen, Konzerten und Performances, morning sessions, gemeinsamem Kochen, Debatten mit Journalisten und late nights in der Philharmonie, kleineren Szenelocations/Theatern, Clubs und Privathäusern. Aus diesem Anlass werden einige der talentiertesten Musiker, Djs, visual artists und Bands aus NRW und Polen zusammenggeführt; mit **Uri Caine** wird ein namhafter Protagonist im weltweiten Jazz-Zirkus mit von der Partie sein. Von modern jazz bis dj-ing von audio-visuellen Experimenten und noise bis zu kammermusikalischen Hauskonzerten bildet der 24h-run durch die ganze Stadt eine äußerst vielseitige und aktuelle Palette der zeitgenössischen Improvisierten Musik ab.

**24-HOUR-RUN: a cooperation between the Jazztopad Festival & jazzwerkruhr**

*For 2011/2012, the land North Rhine-Westphalia is planning an international cultural exchange with Poland. The contemporary art and culture scenes of the two countries will be at the centre of this cross-border project. After her successful international activities, for example within the framework of "jazzplayseurope", Nadin Deventer and "jazzwerkruhr" were commissioned to develop a cooperative project to take place in Wroclaw in 2011 and to be continued in North Rhine-Westphalia in 2012.*

*As grand finale of the Festival 2011, jazzwerkruhr and the Wroclaw Jazz festival "Jazztopad" (both of them partners of "jazzplayseurope") are planning a 24-hour event with concerts and performances, morning sessions, cooking together, discussions with journalists and late nights at the Philharmonic, smaller scene locations/theatres, clubs and private houses. For this occasion, some of the most talented musicians, Djs, visual artists and bands from North Rhine-Westphalia and Poland will get together; **Uri Caine**, a well-known musician from the world-wide Jazz circus will also be participating. The 24-hour event through the whole town will feature a highly versatile and up-to-date range of contemporary improvised music, from modern jazz to dj-ing, from audio-visual experiments and noise to chamber-music-kind-of musical soirees.*

# ARTISTS IN MOVEMENT

## MUSICIANS OF THE NO BLAH-BLAH! – TOUR 2010 IN ORDER OF APPEARANCE

### KIOSK-ALARM

#### DIE VERWECHSLUNG

FABIAN WITTE / bs  
FLORIAN WALTER / bcl  
FELIX FRITSCHKE / bcl

### GUERRILLA JAZZ & GALERIES

HANS WANNING / piano  
GILDA RAZANI / sax  
FRANK WINGOLD / guit  
BABIK/MARKITANTOV DUO /  
piano/sax

ACHIM KÄMPER / perc  
SERGE CORTEYN / guit  
OLIVER SIEGEL / acc

### EUROPIUM-QUARTETT

MAKSIM DIAGILEW / Sopransax  
THOMAS KÖNIG / Basssaxophon  
GUIDO SCHLÖSSER / Akkordeon  
MICHAEL PETERS / Perkussion

### JAZZWERK'S BOOM BASTICS

ACHIM KÄMPER / perc  
SERGE CORTEYN / guit  
OLIVER SIEGEL / acc  
JIM CAMPBELL / electronica

### DIE VERWECHSLUNG

### MOHRHENN-RENKEN-SCHEELE

FRANK SCHEELE / Gesang  
JOHN-DENNIS RENKEN / Trompete  
CHRISTIAN MOHRHENN / dr

### JAZZ INVASION OF THE HBF ESSEN

#### ADAM NOIDL MOBIL MISSILES & LA BANDA METAFISICA:

FRANK KÖLLGES / leader & perc  
ACHIM KRÄMER / dr, perc.  
MIKE JANSEN / keyboard  
NORBERT SOLLBACH / guit  
LUKAS MATZERATH / guit  
GERNOT BOGUMIL / trompete

NICOLAO VALIENSI / Posaune/Hörner  
PETER PAUL HEINEN / Posaune/Hörner  
CARSTEN GERHARDS / Posaune/Hörner  
NORBERT STEIN / sax  
GEORG WISSEL / sax  
HENNES HEHN / sax

JEFFREY MORGAN / sax  
FELIX PETRY / sax  
GELI PRÖMM / violine  
AXEL LINDNER / violine  
RADEK STAWARZ / violine  
ANDREA GELLERT / klarinette  
ANGELIKA SHERIDAN / klarinette  
RAINALD SCHÜCKENS / bassklarinette  
MARIE NOELE DUPUIS / vocals  
RADAN / Person  
CHRISTINE MEHL / room-installations  
NADJA SCHMALENBERG /  
room-installations  
AXEL JOPPEN / room-installations  
JOHANNES TERBACH /  
room-installations  
MARKUS KRIPS / Live-Painting-Projections

### DISGUISE

KATRIN MICKIEWICZ / Komposition,  
Viola, Stimme  
MIRIAM FRANK / Saxophone, Querflöte,  
Bassklarinette  
KASIA BORTNIK / Stimme  
ALEX MORSAY / Kontrabass, Tuba

### BABIK-MARKITANTOV-DUO

### INVISIBLE CHANGE

OLIVER MAAS / p  
MARKUS BRAUN / bass  
BERND OESZEVIM / dr

### THE DORF

JAN KLARE / comp, leader  
KATRIN SCHERER / sax  
ANDREAS WAHL / guit  
LUDGER SCHMIDT / cello  
OLIVER SIEGEL / keys  
SERGE CORTEYN / guit

VEIT LANGE / sax  
ACHIM KÄMPER / perc, electronica  
TOBI LESSNOW / dr  
CHRISTIAN HAMMER / guit  
HARTMUT KRACHT / bass  
MARTIN VERBORG / violin  
CHRISTOPH BERNDT / bass sax  
SIMON CAMATTA / dr  
ALEX MORSEY / tuba  
JOHN-DENNIS RENKEN / trompete  
SVEN DECKER / sax  
JIM CAMPBELL / electronica, tapes  
ALEXANDER GIFFEY / trombone  
GILDA RAZANI / electronica, tapes  
MARKUS TÜRK / sax  
PETER V. D. HEUSEN /  
Person  
FELIX C. FRITSCHKE / bcl  
ADRIAN PROST / trombone  
FLORIAN WALTER / sax

### BOCHUM TOTAL

#### U ARE SO ME

JAN KLARE / sax  
OLIVER SIEGEL / keys  
SIMON CAMATTA / dr

### ZODIAK TRIO

JOHN-DENNIS RENKEN / trumpet,  
electronics, loops  
ANDREAS WAHL / guitar, fretless  
guitar, loops  
BERND OESZEVIM / dr, perc.

### ZELTFESTIVAL RUHR

#### TRIGONON

MICHEL JANSSEN / sax, composition  
CASPAR VAN MEEL / db  
HERMANN HEIDENREICH / dr

### FLYING GRASS CARPET

#### UNDER PALM TREES-SEXTETT

ACHIM KÄMPER / perc  
SERGE CORTEYN / guit  
OLIVER SIEGEL / acc  
JAN KLARE / alto sax  
ALEX MORSEY / sousaphon  
SIMON CAMATTA / drums

### PSYCHEDELIC ACID JAM MEETS STAUBSAUGER

MARTIN FRANKE /  
Drums/Loops/Staubsauger  
MARKUS CONRAD / Git.  
MARTIN FURMANN / Bass  
MICHEL JANSSEN / Sax  
JIM CAMPBELL / live electronic

### KAPELSKY

JAN-SEBASTIAN WEICHSEL /  
Geige/Bratsche/Mandoline  
GREGOR HENGESBACH / Gitarre  
MICHAEL ASHAUER / Kontrabass

### SCENE UNGARN IN NRW

#### THE DORF JANOS NAGY & 4 BONES

### GESELLSCHAFTSRAUM

JOHN-DENNIS RENKEN / tp  
ANDRÉ NENDZA / b  
PATRICK HENGST / dr  
+ special guests  
OLIVER MAAS  
MARTIN SIEWERT  
JÖRG BRINKMANN  
WERNI & JENDREIKO  
RUDI MAHALL  
TOBIAS HOFFMANN/SIMON  
CAMATTA

EIVIND AARSET (NORWEGEN) / &  
DIE FREUNDLICHE ÜBERNAHME  
NIELS KLEIN  
ROBERT LANDFERMANN  
JONAS BURGWINKEL

### GRUBENKLANGORCHESTER MEETS JOE

GRUBENKLANGORCHESTER  
THOMAS BERGHAMMER / tp  
SEBASTIANO TRAMONTANA / tb  
MELVYN POORE / tub  
THEO JÖRGENSMANN / cl  
FRANK GRATKOWSKI / as, cl  
TOBIAS DELIUS / ts  
ECKARD KOLTERMANN / bs, bcl  
MARTIN SIEWERT / guit  
JOHN LINDBERG / b  
DIETER MANDERSCHIED / b  
ELS VANDEWEYER / vib  
ACHIM KRAEMER / dr  
GEORG GRAEWE / p, leader

The musicians of the  
JazzOffensiveEssen are:  
KATRIN SCHERER / sax, cl, comp  
SVEN DECKER / sax, cl, comp  
MARC BRENKEN / p  
ANDREAS WAHL / guit  
JOHN-DENNIS RENKEN / tp  
DANIEL BRANDEL / clo  
SIMON CAMATTA / dr, perc

### NEW GENERATION

ALMUT KUEHNE Berlin / voc  
LIZ ALLBEE Oakland, CA / tp  
SANNE VAN HEK Amsterdam / tp  
JEFF ALBERT New Orleans / tb  
ROMAN SIEWEKE Essen / reeds  
JIM CAMPBELL Dortmund / tapes  
ELS VANDEWEYER Bruxelles / vib  
CLAUDIA KIENZLER Luzern / vln  
KATRIN MICKIEWICZ Ruhr/Berlin /  
voc/viola  
HELEN GILLET New Orleans / vc  
QUIN KIRCHNER Chicago / dr  
TOBIAS DELIUS Amsterdam/Berlin /  
musical master mind

### LOONS

SANNE VAN HEK / trumpet/electronics  
JIM CAMPBELL / tapes/electronics

### NL-RUHR – MUSIC KITCHEN

#### CELANO-BAGGIANI GROUP

MICHAEL MOORE / as, cl  
GUILLERMO CELANO / git  
SVEN SCHUSTER / b  
MARCOS BAGGIANI / dr

+++

### NIESCIER-RENKEN-KRACHT- THOMÉ

ANGELIKA NIESCIER / sax  
JOHN-DENNIS RENKEN / tr  
HARTMUT KRACHT / b  
CHRISTIAN THOMÉ / dr

---

### KRISTINA FUCHS „IM RÖSEL- GARTE“

KRISTINA FUCHS / voc  
METE ERKER / sax  
JEROEN VAN VLIET / p

+++

### MARC BRENKEN/CHRISTIAN KAPPE QUARTETT

CHRISTIAN KAPPE / tr, flh  
ALEX MORSEY / b  
MARCUS RIECK / dr  
MARC BRENKEN / p

---

### SPINFEX TUBA BAND

NED MCGOWAN / fl  
GIJS LEVELT / tr  
TOBIAS KLEIN / as, cl  
JOOST BUIS / tb  
AXEL SCHAPPERT / tub  
PASCAL ROUSSEAU / tub  
THEO VAN TOL / acc  
GERRI JÄGER / dr

+++

### THE BLISS

KATRIN SCHERER / as  
SVEN DECKER / cl  
JOHN-DENNIS RENKEN / tr  
ANDREAS WAHL / guit  
SEBASTIAN RÄTHER / b  
CHRISTIAN THOMÉ / dr

### 1 BUNDESWERKSTATT JAZZ

GABRIEL COBURGER Hamburg /  
sax

ROLAND FIDEZIUS Berlin / b

DENIS GÄBEL Köln / ts

BERND OESZEVIM Essen / dr

THOMAS SIFFLING Mannheim /  
tp

ANDY LUTTER München / p

### 2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB

KRISTINA FUCHS / voc

(TryTone NL)

MACIEJ GARBOWSKI / b

(Jazztopad PL)

IVANN CRUZ / git

(domaine musiques FR)

LANDER GYSELINCK / dr

(JazzLab Series BE)

ROMAN JANOSKA / vl

(Music Centre Slovakia, Bratislava)

OLIVER MAAS / p

(jazzwerkruhr DE)

### 1. JAZZPLAYSEUROPE-LAB

TOBIAS KLEIN / alto sax,

bass clarinet

ANDREW CLAES / tenor sax &  
electronics

SVEN DECKER / tenor sax

ANDREAS WAHL / guitar

PIOTR DAMASIEWICZ /

trumpet & piano

CHRISTOPHE HACHE /

double bass

MARCOS BAGGIANI / dr

-----

# NO BLAH-BLAH! TOUR 2010

## 2. JAZZPLAYSEUROPE-LAB AUF EUROPATOUR

11.11.2010 / DE WERF / BRUGGE / BE  
12.11.2010 / MOTIVES FESTIVAL GENK / GENK / BE  
13.11.2010 / JAZZ FOR SALE FESTIVAL / KOSICE / SK  
14.11.2010 / JAZZTOPAD / WROCLAW / PL  
17.11.2010 / ZAAL 100 / AMSTERDAM / NL  
18.11.2010 / TOURCOING JAZZ CLUB /  
TOURCOING / FR  
25.11.2010 / INTERNATIONALE JAZZTAGE  
DORTMUND / DOMICIL, DORTMUND

## 1. JAZZPLAYSEUROPE-LAB

10.09.2010 / BERLIN MUSIC WEEK

## NL-RUHR-MUSIC-KITCHEN ON TOUR

CELANO-BAGGIANI GROUP (NL) MEETS  
NIESCIER-RENKEN-KRACHT-THOMÉ (D)  
19.11.2010 / JAZZ FEST BOCHUM / BOCHUM / DE  
02.12.2010 / DE LINDENBERG / NIJMEGEN / NL

THE BLISS (D) MEETS SPINIFEX TUBA BAND (NL)  
07.12.2010 / CONSOL-THEATER / GEJAZZT E.V. /  
GELSENKIRCHEN / DE

08.12.2010 / OT301 / AMSTERDAM / NL  
10.12.2010 / LANTAREN/VENSTER / ROTTERDAM / NL

KRISTINA FUCHS 'IM RÖSELIGARTE' (NL) MEETS  
MARC BRENKEN/CHRISTIAN KAPPE QUARTETT (D)  
18.12.2010 / BABASU / DUISBURG / DE  
19.12.2010 / BÜRGERMEISTERHAUS / ESSEN / DE  
20.12.2010 / BIMHUIS / AMSTERDAM / NL  
21.12.2010 / DE MAHLEREI / ARNHEM / NL

## 1. BUNDESWERKSTATT JAZZ ON TOUR

12.09.2010 / BERLIN MUSIC WEEK / BERLIN / DE  
06.10.2010 / ENJOY JAZZ / MANNHEIM/HEIDELBERG / DE  
07.10.2010 / JAZZFEST MÜNCHEN / MÜNCHEN / DE  
30.10.2010 / HAMBURGER JAZZTAGE / HAMBURG / DE  
25.11.2010 / INTERNATIONALE JAZZTAGE  
DORTMUND / DOMICIL, DORTMUND / DE

## GESELLSCHAFTSRAUM

ROTTSTR 5 THEATER / BOCHUM / DE  
05.05.2010 / featuring Oliver Maas  
02.06.2010 / featuring Martin Siewert  
04.08.2010 / featuring Jörg Brinkmann, Tobias Hoffmann  
01.09.2010 / featuring Werni & Jendrreiko  
06.10.2010 / featuring Rudi Mahall  
03.11.2010 / featuring Tobias Hoffmann &  
Simon Camatta  
01.12.2010 / featuring Eivind Aarset & „Die freundliche  
Übernahme“ (Niels Klein/Robert Landfermann/  
Jonas Burgwinkel)

## KIOSK-ALARM

DIE VERWECHSLUNG  
02.06.2010 / KIOSK "FELIX" / ESSEN / DE  
20.06.2010 / KIOSK ELLI ALTEGOER / BOCHUM / DE  
22.07.2010 / TRINKHALLE A. D. UNTERSTR. / ESSEN / DE  
03.08.2010 / KIOSK BRAKOWSKI RÖNTGENSTR /  
ESSEN / DE  
10.08.2010 / KIOSK AM HEINE GUSTAV-OHM-STR. 3 /  
BOTTROP / DE

## KIOSK-ALARM

DIE VERWECHSLUNG  
26.08.2010 / MARTIN-LUTHER-PLATZ / HAMM / DE  
31.08.2010 / KIOSK OESIGMANN / DORTMUND / DE  
05.10.2010 / MILDNER LOTTO UND TABAKWAREN /  
BOCHUM / DE  
12.10.2010 / KIOSK ALMUTH BOYEN /  
OBERHAUSEN, BOCHUM, DE  
26.10.2010 / KIOSK AM KIRCHPLATZ /  
RECKLINGHAUSEN / DE  
29.11.2010 / KIOSKALARMABSCHLUSSKONZERT:  
FEAT. MATTHIAS SCHAMP / ESSEN / DE

## GUERRILLA JAZZ & GALERIES

KICK OFF: H. WANNING & G. RAZANI / BABIK/  
MARKITANTOV DUO + PERC. / DIE VERWECHSLUNG /  
A. KÄMPER, S. CORTEYN, O. SIEGEL  
28.05.2010 / KREUZVIERTEL BEI NACHT &  
DORTMUNDER U, DORTMUND, DE

MELEZ FESTIVAL / JAZZWERK'S BOOM BASTICS  
23.10.2010 / HBF AM BAHNSTEIG / ESSEN / DE  
28.10.2010 / HBF IM ZUG / ESSEN / DE

EUROPIUM-QUARTETT / MOHRHENN-RENKEN-SCHEELE  
03.12.2010 / KREUZVIERTEL BEI NACHT &  
DORTMUNDER U, DORTMUND, DE

## JAZZWERKRUHR UNDER PALM TREES @ FLYING GRASS CARPET

WILLY-BRANDT-PLATZ / ESSEN / DE  
02.07.2010 / ERÖFFNUNGSFEIER  
18.07.2010 / IM ANSCHLUSS AN DAS STILLEBEN A40

## SCENE UNGARN IN NRW

THE DORF MEETS JANOS NAGY & FOUR BONES  
22.04.2010 / DOMICIL / DORTMUND / DE

## JAZZ INVASION @ HBF ESSEN

6 hours long jazz invasion of more than 50 musicians  
of Essen's central station  
19.06.2010 / ESSEN, DE

## JAZZWERKRUHR'S JAZZ NIGHT @ BOCHUM TOTAL

ZODIAK TRIO & YOU ARE SO ME  
16.07.2010 / BOCHUM, DE  
KATHOLIKENTAGSBAHNHOF (DIREKT VOR DEM RIFF)

## ZELTFESTIVAL RUHR / TRIGONON

28.08.2010 / KEMNADER SEE / BOCHUM / DE

## NEW GENERATION

30.09.2010 / DOMICIL / DORTMUND / DE  
01.10.2010 / DOMICIL / DORTMUND / DE

## GRUBENKLANGORCHESTER MEETS JAZZOFFENSIVEESSEN

28.11.2010 / ZEHE CARL / ESSEN / DE

## LOONS

22.04.2011 / TEMPORARY ART CENTRE / EINDHOVEN / NL

Gesellschafter & Öffentliche  
Förderer von RUHR.2010



Die Ministerpräsidentin  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Hauptsponsoren von RUHR.2010



support jazzwerkruhr since 2002

Der Ministerpräsident  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Projekträger



media partners



Nadin Deventer is a member  
of the Ruhr.Music.Commission



## IMPRESSUM/IMPRINT

### PROJECT DEVELOPMENT, COORDINATION, PRESS & COMMUNICATION

Nadin Deventer  
jazzwerkruhr/jazzplayseurope  
Hansastr. 7-11  
D-44137 Dortmund  
Tel.: +49.(0)231.8629030  
Mobil: +49.(0)176.23491876  
Fax: +49.(0)231.8629031  
Mail: jazzwerk@web.de  
deventer@jazzplayseurope.eu

Assistance: Judith Sokic  
from August 2009 – June 2010

### COOPERATING INITIATIVES IN THE RUHR AREA

ProJazz e.V.,  
J.O.E., JazzOffensiveEssen e.V.,  
BoSKop Kulturbüro des AKAFÖ  
Bitte Jazz e.V.  
Gejazzt e.V.  
Essen Marketing Gesellschaft

### COOPERATING VENUES IN THE RUHR AREA

Kulturzentrum Palmke Hagen  
Consol Theater, Gelsenkirchen  
Musisches Zentrum der  
Ruhr-Universität Bochum  
Rottstr. 5 Theater, Bochum  
domicil, Dortmund  
Philharmonie Essen  
Zeche Carl, Essen  
Grend, Essen

### COOPERATING PARTNERS OF JAZZPLAYSEUROPE

JazzLabSeries, BE  
Jazztopad, PL  
domaine musiques, FR  
TryTone, NL  
Music Centre Slovakia,  
Bratislava, SK  
jazzwerkruhr, DE  
luxemboug, LU

### MEDIA PARTNERS

byte.fm  
jazzthetik  
2010lab.tv  
www.ruhrjazz.net

Photo front side/back side (closing  
ceremony of RUHR.2010, dec. 2010):  
Ingmar Kurenbach  
Grafik: www.christamarek.de

www.jazzwerkruhr.de  
www.jazzplayseurope.eu

TO BE CONTINUED...  
[WWW.JAZZWERKRUHR.DE](http://WWW.JAZZWERKRUHR.DE)

